

## ‘Scarsedad di fruta y berdura no ta falta di duana’



Pagina 3 y 30

## ‘Mesun unidad polis Mitch Henriquez envolvi den otro morto’



Pagina 9

### *Editorial:*

Bo Aruba: Otro regalo di gabinete Eman

*Control debido factor desconoci*

Pagina 5

## Citgo no ta cumpli cu pago na contratista



Pagina 2 y 3

## Hopi menor bou detenidonan Carnaval



Pagina 13



*Sindicato IOWUA ta urgi reunion cu tur partidonan*

## Citgo no ta pagando tur contratista



**ORANJESTAD** – Te aworaki Citgo Aruba ta cumpliendo cu e pago y prestacion di un grupo di trahadonan cu ta trahando directamente den e refineria. Sinembargo e situacion aki no ta mescos pa e contratistanan cu tin trahadonan cu ta labora indirectamente den e refineria. Nan tin dificultad pa cumpli cu nan compromiso di salario, ya cu Citgo no ta cumpliendo cu pago pa nan tur.



Presidente di Independent Oil Workers Union of Aruba (IOWUA), Boy Anthony a declara na Bon Dia Aruba cu tin un grupo di alrededor di 81 trahadonan cu ta traha directamente cu Citgo y cu nan ta afilia na e sindicato aki, cu hayando nan pago di nan salario na ordo. E ta referi na e trahadonan di e terminal y di e refineria na servicio directo di Citgo Aruba.

Pa loke ta e contratistanan nan realidad ta otro. Nan ta hayando contratiempo cu nan pago. Sr. Anthony a laga sa cu como sindicalista cu tin e clase trahadonan central, ya sea cu nan ta afilia of no na e sindicato, IOWUA a muestra nan solidaridad y te hasta a purba di yuda nan te hasta unda nan por, ya cu e sindicato aki ta representa e trahadonan cu ta traha directamente cu Citgo. IOWUA no ta representa contratistanan.

Sr. Anthony a intermedia y papia cu gerencia y cu e doñonan di dos compania contratista pa asina nan por haya nan pago y cumpli cu e trahadonan. “Bo tin bo debenan, bo tin bo gastonan y mester come. Y si mi a traha mi kier wordo paga.”

### Reunion cu gobierno

Mirando e incertidumbre actual rond di e futuro di e refineria, IOWUA a reuni cu Mediador di Gobierno, y tambe a sinta cu minister di Labor, Glembert Croes pa wak con nan por sinta cu Refineria di Aruba (RdA) y Citgo mes pa aclaria e problemanan cu tin. IOWUA como sindicato kier sa con nos ta para, ya cu aworaki ‘basicamente ningun hende sa kico ta bay pasa’. Nan lo kier sa si e trabou ta bay sigui pa restart e refineria of e proyecto aki ta bay cay den un receso pa largo tempo. E sindicato aki ta mesun leu cu tur hendenan afo -te hasta gobierno nobo mes- rond e situacion di e refineria na San Nicolas.

IOWUA a yega di expresa nan preocupacion cerca e minister en cuestion, ya cu nan ta wak cu no tin un control di parti di labor. Ya cu si nos tin un ley di labor cu ta stipula kico e dunadonan di trabou mester paga riba dianan di fiesta y dianan liber y cu tur trahadonan tin derechonan na Aruba, y si tin dunadonan di trabou cu no ta cumpli cu esaki y no tin control, practicamente nos no tin nada. “Ki bal bo tin un ley si bo no tin control.” E ta haya cu e situacion aki no ta algo nobo sino cu a existi sem-



per. E sindicato aki ta boga pa bin cu un reunion structura cada kwartaal entre tur partner involvi cu asunto di refineria y terminal pa mantene un bon comunicacion.

Recientemente, IOWUA a manda un carta pa gerencia di Citgo pa duna e trahadonan un splicacion di kico ta pasando y cual ta e situacion real riba e futuro di e refineria. E contesta cu nan a haya na nan e-mail ta cu ora nan ta asina leu gerencia di Citgo ta bay informa nan. E sindicalista a bay den pasado tempo cu Valero tabata negosha cu Petro China, caminda un 99% tabata garantisa cu e refineria ta bay habri y cu e compania ey ta bay cumpra. Sinembargo un 1% a resulta e berdad ya cu Petro China no a cumpra y e refineria no por a habri e tempo aya. Aworaki nan ta positivo, pero masha cauteloso y realistico. Nan ta wardando un feedback di gerencia di Citgo riba kico ta bay ta e proximo paso.

### Incertidumbre

Segun e sindicalista aworaki ta wordo papia di un ‘slow down’, kiermen cu e proceso ta bay mas poco poco. Si e slow down aki ta pa un par di luna, e no ta haya problema. Pero mester tene cuenta cu e contratistanan y tambe cu e operacion di e terminal cu mester keda existi ya cu nos isla mester abastecer su mes di gasolin, diesel y jet fuel.

Un preocupacion cu ta keda ta e refineria. E ta puntra su mes: Kico ta bay pasa cu esaki? Ora cu sr. Anthony ta mira kico ta pasando di berdad, e panorama aki ta pone su persona duda. Ya cu e deal of acuerdo cu nan a firma y e forma con esaki a wordo hinca den otro, tabata muestra bon. E ta haya cu e acuerdo tabata muestra atractivo pa Aruba y e trahadonan, y te hasta nan mes a apoya e acuerdo aki ‘all the way’ leu di politica. “Ami a hay’e bon. Y e echo cu gas y tur otro cosnan, ma apoya.”

Pero despues a bin e scandal di e directornan y ehecutivonan grandi di Citgo cu a bay cera pa mal maneho y tur cos a cuminsa cambia. Tambe den prensa a cuminsa sali e cantidad di debenan cu nan tin internacionalmente.

Ta asina cu ora el a yega di sinta cu gerencia di Citgo, e sindicalista a bis’e cla y raspa cu si contratistanan mes nan no ta cumpli, con nan ta bay cumpli cu un proyecto asina grandi.

Continuacion riba Pagina 3



# SADA ta haya insinuacion di gremio comercial como ‘infunda’ y no basa riba berdad

**ORANJESTAD** – Despues cu e gobierno di Venezuela a cera nan frontera pa e islanan ABC, e disponibilidad di fruta y berdura ta varia. Tin dlanan cu ta masha scars y otro dlanan cu tin suficiente y na bon prijs.

Tin supermercadonan grandi y importadonan di e productonan aki cu ta culpa Duana di e escasez aki, ya cu nan tin containernan cu fruta y berdura para cu ta wardando riba nan pa varios dia. Mientras otro supermercado, manera Ling & Sons, tabatin gran cantidad di tomati ‘chonto’ na benta y na bon prijs siman pasa cu ta un di e productonan mas scars localmente.

## SADA

Di su banda, sindicato SADA cu ta representa e empleadonan di departamento di Duana ta haya cu e sector comercial ta acusa nan inhumanamente. Segun presidente di SADA, Edward Maduro, hopi biaha e insinuacionnan aki ta infunda y no ta basa riba berdad.

Segun e sindicalista Maduro, personal di duana no ta riba ningun tipo di accion actualmente. Ademas despues cu diahuebs ultimo nan a tene un accion di 3 ora y mey, tur cos a bira normal pa 11.30am. El a reacciona bisando cu e accion aki no a perhudica comercio manera ATIA y Camara di Comercio (KvK) ta pretende (lesa e reaccion di KvK riba pagina 30).



Igualmente el a laga sa na Bon Dia Aruba cu tur container friu ta haya prioridad pa sali prome pa nan no dañá. No ta importa dia ni ora, ora cu un barco ta yega Aruba cu container friu abordo, nan ta haya aprobacion pa sali. Te hasta tin biaha nan ta haya autorisacion di ariba pa atende cu e container friu cu fruta y berdura te hasta prome cu tur documento ta cla. “Pues nan no por tira culpa riba duana”, asina sindicalista Maduro a bisa.

Incertidumbre comercial Actualmente e scarsidad di fruta y berdura ta debi na e

incertidumbre cu ta existi rond di e blokeo aki, caminda e importadonan di e productonan cu ta putri facilmente, no kier core mucho riesgo. E incertidumbre tin di haber si e blokeo aki lo sigui pa largo tempo of no. Ya cu si e blokeo aereo y marítimo aki lo wordo lanta di e mesun forma cu el a wordo impone, esta di un pa otro dia, e perdida ta grandi pa e comerciantenan aki, ya cu dificilmente nan por competi no tanto riba calidad, pero si riba prijs di e berdura y fruta Venezolano. E siman aki ta wordo premira cu un biaha mas nos mercado

local lo wordo abastece normalmente cu fruta y berdura for di Colombia. Ya caba un barco cu a sali for di Barranquilla ta carga cu varios container di e productonan aki. Mirando cu awe ta un dia di ATV (liber pa instancianan di gobierno), ta wordo premira cu mas tarda diaranson awor lo tin suficiente fruta y berdura riba mercado local.

E blokeo di e gobierno Venezolano a haci cu e abastecimento di fruta y berdura na prijs mas barata for di estado Falcon a keda restringi totalmente. E prijs a subi debi na escasez y prijs di importa-

cion for di otro paisnan entre na Merca, Colombia y Republica Dominicana ta mas caro.

Sinembargo e habitantenan di estado Falcon ta sufriendo mas cu Aruba pa e medida aki imponi pa e gobierno central di nan pais. Ya caba e importacion di productonan di fruta y berdura a cay durante e ultimo añanan, debi na e situacion interno di Venezuela. Pa ehempel, si 10 aña pasa, 10 barco carga cu fruta y berdura Venezolano tabata bin Aruba for di estado Falcon, ultimo tempo solamente 2 barco tabata bini pa siman.

*Sindicato IOWUA ta urgi reunion cu tur partidonan*

## Citgo no ta pagando tur contratista

Continuacion di Pagina 2

Pero tambe ken ta bay financia nan? Sinembargo na e ocasion ey, gerencia di Citgo a bisa e sindicato cu nan tin e garantia cu ta bay haya e financiamiento pa restart e refineria. E ta haya cu como sindicato nan tin cu duna Citgo e beneficio di duda, pasobra tambe diferente partidonan politico a confia riba e proyecto aki, pasobra e tabata algo positivo y nos pais no por depende riba turismo so. Te hasta unda IOWUA su pasenshi ta bay yega rond di e situacion di incertidum-

bre actual di e refineria? Sr. Anthony a laga sa cu nan a manda un carta pa gerencia di Citgo pa atende diferente asunto. Pa medio di e carta aki nan tin un prueba. Ademas nan a sinta cu Mediator di Gobierno y tambe cu minister di Labor a base di un invitacion cu e mesun mandatario a formula cerca nan.

Diabierna ultimo, IOWUA tabatin pensa di manda otro carta como recordatorio pa tur instancia atende cu e asunto aki. Nan ta spera cu entrante e siman aki nan por haya un contesta. E prome

paso ta sinta na mesa pasobra e ta haya cu solucion ta na mesa pa sa kico ta kico, ya cu asina aki nan no por defini nada.

Tampoco nan no ta kere cu accion ta bay yuda mucho pa atende debidamente cu e situacion aki. IOWUA kier ta parti di e solucion hunto cu tur partido, pero a base di transparencia.

### Gobierno y Citgo

Te ainda gobierno ta den un situacion di status quo, sperando mas informacion di parti di Citgo riba panorama di e refineria. Nan a manda

un recordatorio y nan ta spera un contesta di parti di Citgo. Siman pasa prome minister, Evelyn Wever-Croes (MEP) a laga sa cu a pesar di e situacion di e blokeo di e gobierno Venezolano, y considerando cu Citgo cu ta un filial di PDVSA ta encarga cu operacion di e refineria nacional na San Nicolas, gobierno di Aruba sa cu Citgo kier pa Asdrubal Chavez, kende ta presidente di Citgo awor, bin haci un bishita na nos isla. E prome mandatario di Aruba a bisa cu prome cu nan ta sostene un reunion cu gobierno di Aruba, nan kier wak compromiso

riba papel pa wak unda nos ta para.

Di su banda, minister di Labor, Glenbert Croes (MEP) a bisa cu nos no ta bay acepta cierto practica cu a wordo constata cu ta tumando luga di cierto trahadonan cu ta bin di afo y nan ta keda tres luna trahado, mientras cu nos tin hendenan local cu por haci e trabou aki den e refineria. “E ta un practica cu ta tumando luga y cu nos no ta bay acepta”, segun e mandatario. A base di indicacion aki nan lo bin cu cierto anuncio relaciona cu e maneho aki.



# ‘Hopi hende den comunidad no ta atende eventonan social’



**ORANJESTAD -** Hopi eventonan social cu ta wordo organisa por medio di fundacionnan/instancianan encarga cu asuntonan social pa brinda informacion, charla y conscientisacion riba diferente topico, casi semper ta bashi.

Esaki nos a compronde for di presidente di Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, Suzy Kock, cual ta un cos cu e ta bisa tur otro fundacion ta haya hopi falta di dje den comunidad.

“Bo ta organisa eventonan anto un man yen di hende ta atende. Pero despues cu algo pasa, tur hende ta asina liber pa critica riba rednan social”, e presidente ta expresa na Bon Dia.

Manera nos a yega di trece dilanti, e instancianan manera Slachtofferhulp, Departamento di Asuntonan Social, Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad y mas partidonan a uni forsa y crea un Multidisciplinaire Preventie Team. Esaki cu e meta pa combati e fenomeno di violencia/abuso domestico riba nos isla. E trabao cu e Multidisciplinaire Preventie Team ta haci y lo sigui haci ta di suma importancia segun sra. Kock, pa stop violencia den famia, pasobra e ta afecta famia y nan famia un pa un. Sra. Kock a haya algun critica



aña pasa unda cu el a subraya cu ta tuma un sociedad pa por lanta muchanan, y ‘nos como sociedad a faya barbaremente ora cu nos a cuminsa sconde violencia domestico’. Sra. Kock: “Unabes nos keda keto nos tur a contribui. Y e silencio eynan bo ta expresa nan, y no solamente nos fundacion, pero tur otro fundacionnan social.” Bo ta liber pa critica sea riba rednan social of otro manera, pero segun sra. Kock, bo mester muestra cu bo por miho anto sikiera atende e eventonan cu e fundacionnan ta organisa.



E eventonan den mayoria biaha ta gratis, nan ta pa informa comunidad riba locual ta necesario, con por acerca y ki ayudo bo tin acceso na

dje. Por ehempel, ora cu algo pasa cu bo yiu y bo ta sospecha abuso sexual, ki ta e pasonan pa tuma. Ta eventonan cu ta wordo organisa cu amor

pa hendenan cu no ta wordo paga pa haci e trabao aki. “Di bo parti como sociedad tuma e man cu ta wordo extendi na abo pa e fundacionnan cu ta duna esaki boluntariamente pa nos, tuma esaki y core cu esaki. Atende e eventonan aki, siña mas y bo no sa nunca, kisas abo mes por ta un boluntario di un di e fundacionnan”, sra. Kock ta haya.

## Boluntario di aña hende homber

E ta asina remarcabel tambe por ehempel cu e Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad, cargando e nomber aki, durante e boluntario di aña organisa door di CEDE Aruba, nan boluntario y runner-up tabata hende homber. “Un di e contribucionnan mas grandi di nos fundacion ta consisti den su gran mayoria di hende homber. Nos tin hende muhe boluntario, pero den gran mayoria esunnan cu ta sostene fundacion - cu no ta parti di e directiva cu si ta consisti completamente di hende muhe - nan ta actualmente hende homber cual nos ta aprecia esey masha hopi.”

Un di e co-fundadonan di e fundacion aki tabata hende homber y nan ta haya cu nan tin hopi pa gradici na hende homber, mirando tambe cu e asunto di violencia ta afecta nos tur.

## Femenismo = igualdad

Otro punto importante biniendo hopi dilanti ultimamente ta e mal interpretacion di locual ta conoci awendia, manera feminismo. Cu feminismo ta un movimiento/ideologia bogando pa derechonan igual di ambos sexo y tur aspecto, pero tin hopi hende ta critica esaki, pasobra e ta crea odio den hende homber.

“Feminismo tin di haber cu igualdad, that’s it. Den derechonan igual e no ta haci un diferencia. Pero mescos den religionnan y otro gruponan bo ta haya algun cu ta poco extremo. Bo no por bisa cu bo ta stima un banda y sembra odio y rabia contra otro sexo. Nos ta riba e mundo akinan hunto y mester por biba hunto cu respet pa nos derechonan.” Den nos Statuut ta para esaki segun sra. Kock ta sigui comenta, y toch te dia di awe na 2018 ainda nos tin cu papia riba igualdad, pasobra e no ta existi, esey ta jammer”, asina e ta conclui.



**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Ass. Dir. Ehecutivo**

Xiomara Arends

**Redaccion Ehecutivo**

Sharina Henriquez (hefe di redaccion)  
Cristian Soto Garcia (hefe suplente)  
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)  
Esther Kiks-Martinus (redactor ehecutivo)

**Redaccion**

Benjamin Romero  
Leo Maduro  
Efraim Odor  
Luis Villegas

**Ehecutivo di Benta**

Marijke Croes-Luidens  
Mary Ann Oduber

**Fotografo**

Dino Tromp

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop  
Lisa Tromp

**Administracion**

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Recepcionista**

Rachelle Danje

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

**Colaboracion**

Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba  
Yakari Gabriel

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia

**BON DIA ARUBA** ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reprodu sin permiso di editor.



# Editorial

## Bo Aruba: Otro regalo di gabinete Eman

*Control debido factor desconoci*

**Gobernacion ta implica continuacion, esey ta loke hopi biaha ta trece dilanti, principalmente ora ta trata di asuntonan menos agradabel cu un gobierno ta hereda di esun anterior. Den e caso di e rapport di Contraloria General (Algemene Rekenkamer) tocante e proyectonan cu tabata cay bao di e capa general di bo Aruba ta resulta asina tambe pa e actual gobierno, cu tin e responsabilidad di atende e consecucionan cu ta sali di tur e fayonan cu a constata den e rapport aki. E gabinete anterior no t'ey mas pa duna cuenta di kico nan a haci, o den hopi caso, loke nan no a haci.**

Pasobra loke ta resalta den e informe aki, no ta solamente e magnitud di e financiamiento cu tabata tuma luga for di bista directo di esunnan cu mester controla (total proyecta di Afl 1.600 miyon) pero mas ainda e manera sumamente pover con a maneha y administra e proyectonan aki. Si na tur ta papia di 10 proyecto principal, cu por subdividi den 241 proyecto separa, y no tin control adecua, anto esaki di antemano ta muestra manera un receta pa desaster y e resultado ta asina tambe.

Y despues cu nos constata cu e gabinete anterior a faya completamente den hiba un maneho controlabel y transparente, awor e tarea ta na e actual gabinete pa mehora e asuntonan aki, cu lo bay exige hopi trabao durante varios aña pa establece regla y procedemento adecua pa proyecto, di inicio te fin.

Ademas tin e aspecto di e consecucionan financiero, cu ta mara man di gobierno pa hopi aña. Finalmente e paquete di proyecto aki lo bay costa nos hopi mas cu e mas o menos 1000 miyon florin di e suma total di 1.600 miyon cu ya a wordo otorga, y pa gran parti implementa. Esey no ta e suma total di kico e ta bay costa nos, durante di tanto aña di paga pa nan. Por ehemplo, Rekenkamer den su informe pa algun categoria a duna informacion di e costonan total a traves di e añanan venidero. Por ehemplo, e proyectonan di Green Corridor y Ringweg lo costa hunto Afl. 310 miyon, pero ora caba di paga tur cos, nos ta papia di Afl. 712 miyon. Hospital ta costa alrededor di Afl. 264 miyon (cu no ta inclui tur cos ainda) y finalmente ta costa nos Afl. 730,9 miyon. Pa e proyectonan entama bao auspicio di e empresanan estatal, manera haf di container, cu ta suma Afl. 140 miyon, Rekenkamer mester constata cu nan no a ni haya informacion tocante e conse-

cuencia financiero total durante henter e periodo di pago. Na e momento aki caba, mientras cu falta como Afl. 600 miyon pa implementa ainda, ya caba nos ta papiando di hopi mas cu 2.000 miyon florin cu en total nos ta bay paga. Esaki ta haci e pregunta surgi, si ta recomendabel pa sigui cu implementacion di loke falta ainda di e proyecto, mirando e peso grandi cu loke tin haci caba, o cu mester termina di tur manera, manera e ringweg.

Pero e daño financiero ta un cos. Hopi serio ta e conclusion di Rekenkamer cu aparentemente nos organismonan, di departamento di gobierno te na otro institucionnan crea pa gobierno, aparentemente no ta capaz di impone un regimen apropiado di administracion di proyecto. E impresion cu lectura di henter e rapport aki ta duna ta cu gobierno, es decir e gabinete, simplemente tabata impone su deseonan y no tabatin suficiente contra peso, no solamente profesional pero tambe di curashi, pa exige implementacion corecto y realistico di e obranan.

Ta increibel pa suma tur e momentonan den e rapport aki cu Rekenkamer ta constata cu informacion no ta disponibel, cu cierto control no a ser haci o cu e mecaniconan di control no t'ey, etc. Mas grave ainda ta ora nos realisa cu aki ta e organo di control mas halto di nos gobernacion ta papia, cu nan simplemente no a haya, lagando den duda si ta pa inexistencia di e datonan o pa falta di boluntad pa entrega loke nan ta pidi, o miho ainda, lo mester por exige.

Aki ta unda lo mester bin un cambio grandi, cu sigur mester encera tambe un ampliacion di contraloria pa exige y haya informacion, cu consecuencia hudicial pa esunnan cu no ta obedece. Tambe ta bira tempo pa nos mehora e sistema di responsabilisacion di e mandatarionan concerni. Ta realmente algo di otro mundo cu e ministro cu tabatin un papel central den e asunto aki esun cu no ta 'give a damn' ta simplemente nenga di duna Rekenkamer un contesta riba e rapport aki y esey no tin ningun consecuencia. Mañan e lo ta sinta trankilamente den parlamento pa critica e actual gabinete ora nan mester bay haci reparacion den e daño cu e señor aki a causa. No tin ley pa obliga un ministro contesta... Y tin algo mas. Con por ta cu Rekenkamer ta sin un camara completo pa tuma decision pa tanto tempo. E rapport ta di 2016... Laga nos spera cu esaki no a sucede a proposito, pero tabata puro casualidad. Di tur manera esaki no por sucede den un pais ordena.



## Colombia: Lifder di FARC mal ricibi den campaña electoral

(ElTiempo) - **Rodrigo Londoño, ex-lider di e organisacion guerillero FARC y actualmente candidato presidencial, a ricibi un contesta hostil di e poblacion den cada acto di campaña, incluso den su ciudad natal La Tebaida, unda e mester a sali cu un bulletproof vest.**

Aunke su probabilidad di voto ta cerca di 1% den e encuestanan electoral, e agrupacion tin sigura 10 asiento den Congreso; esaki a base di e acuerdo di paz firma cu gobierno.

Su simpatisantenan a presenta e biahe di Londoño na su ciudad natal como un oportunidad di sondea votacion cu un mensahe di speransa y husticia pa e pobornan. Pero e evento a keda

practicamente ruina incluso prome cu el a cuminsa, ora un dia prome e mester a sali persigui di Armenia, cerca di La Tebaida. Londoño, uzando un bulletproof vest, a wordo saca cu gran urgencia di un edificio pa su body gaurdnan y dilanti un multitud cu tabata ward'e. Posteriormente, mester a yama polis antimotin pa controla un multitud agita cu tabata grita asesino y violado, mientras nan tabata tira webo riba su vehiculo.

Londoño, miho conoci como Timochenko, no a duna e incidente importancia, segun e ta un obra di un grupo chikito di ultraderechista, dicidi di sabotia implementacion di e acuerdo di paz cu gobierno y FARC a firma na 2016. Aunke e ex grupo rebelde a mantene su promesa di entrega arma,



hopi Colombiano ta nenga di bira e pagina scur aki di e conflicto, den cual a muri mas di 250.000 persona, taba-

tin mas di 60.000 persona desapareci y a causa desplasmamento di mas di 7 miyon.

## Brasil: Lula da Silva ta bay corte superior pa evita castigo di prizon

(Infobae/Jornal do Brasil) - **E abogadonan di Lula da Silva a presenta cu exito un habeas corpus preventivo na Corte Supremo, despues cu un magistrado di e tribunal superior di husticia, un nivel di corte mas abao cu e Corte Supremo, a rechasa e mesun peticion aki.**

E peticion a bin inmediatamente despues cu el a haya confirmacion di su condena di parti di e tribunal federal di Porto Alegre, na 12 aña y un luna di prizon pa corrupcion.

E formula di habeas corpus preventivo ta cu ta presenta e persona en cuestion, cu e ta na disposicion di autoridadnan, pero cu e no por bira victima di otro accion hudicial ilegitimo of arbitrario, en espera den libertad di e tratamiento final di su caso pa Corte Superior.

Den otro proceso simultaneo su abogadonan a logra cu un corte di segundo instancia a dicidi cu mester debolbe Lula da Silva su paspoort, cu e mester a entrega segun decision di e hues anterior di Brasilia, pa temor di un posibel huida pa exterior.

Lula tabatin un invitacion pendiente di un reunion di FAO di Nacionnan Uni na Etiopia y e temor tabata cu e por a haci uzo di e oportunidad pa pidi asilo den un pais cu no tin tratado di extradicion cu Brasil. E Corte a haya sin embargo cu ta poco probabel cu Lula lo kier huy y a ordena pa dun'e su paspoort, pa e por biahha libremente.



## Argentina: Rex Tillerson a yega Argentina pa encuentro cu presidente Macri



(LaNacion) - **E secretario di estado di Estadonan Uni, Rex Tillerson, a yega ayera mainta na San Carlos de Bariloche, Rio Negro, Argentina, pa analisa den su prome encuentro, hunto cu autoridadnan di parkenan nacional, temanan científico y di conservacion.**

Despues e ta biahha pa Buenos Aires, unda e lo reuni cu presidente Mauricio Macri y canciyer Jorge Faurie.

Voceronan oficial di e secretaria di estado a anuncia, prome cu e biahe di Tillerson, cu e lo a aborda na Bariloche 'aspectonan di intercambio científico y di investigacion cu ta tumando luga entre ambos pais,' y cu den e Parke Nacional Nahuel Huapi lo destaca con e conservacion (den e area protegi) tambe ta impulsando obhetivonan importante pa e region. Ni e embahada ni e organismo nacional a duna e agenda di e bishitante, cu segun fuente extraoficial lo a inclui un cabalgata a traves di e parke nacional y un biahe cu boto riba e lago Nahuel Huapi. Despues di e bishita na Bariloche ayera, Tillerson lo reuni awe

na Buenos Aires cu canciyer Jorge Faurie. Tambe presidente Macri lo ta ricibiendo Tillerson durante dialuna. Nan tin programa pa papia di crecemento economico bilateral y cooperacion den materia di siguridad, segun embahada di Merca na Argentina. Diahuebs pasa, prome cu Tillerson a cuminsa cu su gira den America Latino, el a elogia Macri, cu e conoce di su epoca como CEO di Exxon Mobil, pa e reformanan implementa pa su gobierno, cu el a pone como ehemplo con mester fomenta crecemento economico. A pesar di e bon tono ey, Argentina y Estadonan Uni ta mantene conflictonan comercial abiertu: aunke Donald Trump a libera e compra di lamunchi y a promove otro exportacionnan regional, ainda e ta mantene vries e compra di carni, y a aumenta tarifa di importacion pa biodiesel y por yega na pone mas obstaculo tambe pa compra di staal y aluminio. Awe dialuna mes, Rex Tillerson lo continua su biahe pa Lima, Peru; Bogota, Colombia, y Kingston, Jamaica, pa completa su gira na America Latino, cu a inicia na Mexico.



## Surinam: Vice canciyer Venezolano Gabriel Yanez buscando apoyo



**(CaribbeanNewsNow) – Paramaribo, Surinam inmediatamente despues di e rechaso Venezolano di e decision di Nacionnan Uni pa manda e conflicto di frontera cu Guyana pa corte internacional di husticia na Den Haag, e vice canciyer di Venezuela Alexander Gabriel Yanez a anuncia riba Twittercu el a yega na capital di Surinam, dihuebs pasa, pa papia cu ministro di asunto exterior di e pais, Ylidz Pollack-Beighle.**

E reunion a tuma luga na sede di e ministerio di asunto exterior na Paramaribo, unda Venezuela y Surinam a fortalece nan lasonan di amistad y cooperacion bilateral, Yanez a bisa riba Twitter. E obhetivo di e reunion tabata tambe pa continua cooperacion den proyectonan entre Venezuela and Surinam. E diplomatico Venezolano a topa tambe cu e secretario permanente pa asunto

geopolitico di Surinam, Michel Raafenberg, unda a atende topico di interes y cooperacion mutuo. “Venezuela y Surinam ta mantene relacion di amistad, solidaridad y cooperacion a base di respet y igualdad di e estadonan.

Danki na yegada di e Revolucion Bolivariano, mecaniconan regional manera PetroCaribe y ALBA a desaroya, cu a permiti e complementariedad y beneficiacion pa e pueblonan di e region”, Caracas a declara. “Na augustus 2017 e presidente di Surinam, Desiré Bouterse, a bishita e patria di Bolivar, unda el a reuni cu ministro di asunto exterior, Jorge Arreaza, y a expresa su apoyo pa pueblo y gobierno di Venezuela en bista di e menasa y atakenan di e imperio di Estadonan Uni”, segun e recado di prensa di Caracas. Mientras tanto, e controversia di mas di un siglo entre Guyana y Venezuela a wordo manda pa secretario general di Nacionnan Uni pa corte internacional di husticia na Den Haag.

Mientras Caracas a rechasa e decision aki, Guyana lo procede cu e caso na Den Haag y no mester di consentimiento di Venezuela pa haci esaki. Segun Guyana, cu firmamento di e convenio di Ginebra na 1966, Venezuela a pasa e asunto pa Nacionnan Uni y por lo tanto a bay di acuerdo cu e secretario general por manda e caso pa corte internacional. Surinam, cu tambe ta reclama parti di Guyana, te awor a keda keto riba e decision di Nacionnan Uni pa manda e caso di e conflicto entre Guyana y Venezuela pa e corte. Guyana a hiba Surinam na e mesun corte aki den un conflicto tocante e limitenan maritimo entre e paisnan y a logra cu e corte a dicta na favor di Guyana.

Ta parce cu Venezuela ta busca apoyo di Surinam den e asunto aki. Esey lo no ta algo facil, ya cu Surinam ta tambe miembro pleno di Caribbean Community (CARICOM), cu a expresa su apoyo na e posicion di Guyana den e disputa cu Venezuela.

## Venezuela: Refineria Amuay ta reinicia operacion na tercio di su capacidad

**(Reuters/lapatilla.com) – E refineria Amuay, esun mas grandi di Venezuela, a reanuda operacion siman pasa, aunke algun unidad ta keda paralisa, segun declaracion di e lider sindical Ivan Freites y un trahado di e planta.**

E instalacion cu capacidad pa procesa 645.000 bari di petroleo pa dia (bpd) a wordo totalmente paralisa na mita di januari pasa, cu e unidadnan di destilacion y e catalytic cracker fuera di operacion. “Amuay ya ta produciendo 230.000 bpd”, Ivan Freites a bisa, cu ta representante sindical di e trahadonan cerca e empresa estatal Pdvs. El a afirma cu den e ultimo cuatro dianan e destiladonan 1, 2 y 5 di Amuay a wordo reactiva, como tambe e catalytic cracker. E compania Pdvs cu ta maneha e instalacion, no a responde di inmediato na un solicitud di informacion di Reuters. Otro trahado di Amuay a confirma cu algun unidad ya tabata funcionando diasabra, pero cu durante dia a cuminsa un candela den un planta di hydrogen cu ainda no tabata den servicio y a controla e incidente sin victima. E sindicalista Freites a bisa cu e candela na e planta ey a laga ‘daño material considerabel’.

E circuito refinador Venezolano ta sufri di un reduccion substancial di su operacionnan, afecta pa fayonan recurren cu criticonan di e maneho di Pdvs ta atribui na falta di inversion, robo y mal maneho di e unidadnan. Amuay, cu hunto cu e bisiña Cardón, ta integra e centro refinador mas grandi di e pais y por procesa 955.000 bpd, tabata procesando crudo na menos di un tercio di su capacidad desde fin di 2017.



## Venezuela: Opositor Aristeguieta laga liber sin acusacion



**E politico opositor Enrique Aristeguieta, di 84 aña di edad, a haya su libertad incondicional diasabra marduga, 24 ora despues di su detencion na su cas pa agenten an di servicio di inteligencia di Venezuela (Sebin), asina e organisacion no gubernamental Foro Penal a informa.**

“Su abogadoan a informa cu despues di e presentacion dilanti tribunal, a concede Aristeguieta libertad pleno”, e director di e la organisacion, Gonzalo Himiob, a skirbi riba su cuenta di Twitter. E diputado Delsa Solórzano, presidente di e comision di politica interior di parlamento di mayoria opositor, tambe a confirma libertad completo

pa e dirigente di edad haltu. E opositor a keda deteni na su cas diabierna marduga, pero autoridadnan no a duna e motibo di e medida aki.

Secretario general di Organizacion di Estadonan Americano (OEA), Luis Almagro, a exige su libertad, señalando riba Twitter cu su captura es ‘un muestra mas di e arbitrariedad di e dictadura’ di presidente Nicolás Maduro. Foro Penal ta sigura cu na Venezuela tin como 230 ‘preso politico’, pero gobierno ta nenga esey bisando cu ta trata di persona cu a viola ley. Aristeguieta, cu tabata tambe diputado, gobernador y embahador, ta un di e representantenan di e linea mas radical di oposicion.



*Gobierno ta para garantia*

## Insel Air ta fia 7 miyon florin

**WILLEMSTAD - E desahoyonan na Insel Air tin e atencion di Corsou, segun e fuente Vigilante.**

**Segun e relato, MCB, Vidanova y APC a bay di acuerdo pa hunto fia Insel Air e suma di 7 miyon florin.**

Informacionnan adicional cu

nos ta dispone di dje ta indica cu ta Gobierno ta para garantia pa e fianza di 7 miyon florin aki. Como cu nos a ricibi e informacion aki den oranan laat no tabata posibel drenta den contacto cu minister Martina. Mester bisa si cu den nos contacto recientemente el a indica na nos cu e ta hopi optimista pa locual ta

trata futuro di Insel Air. E tin confiansa cu na momento cu adkiri e Fokker 70 cu Insel Air lo por depende di 3 flota di cual 1 avion di reserve. Durante dje proceso aki nan lo sigui busca un partner nobo pa Insel Air, sperando cu nan lo keda cla prome cu e fecha di 26 di augustus di 2018.



## Minister Eric Wiebes: lo tuma tempo pa baha produccion di gas



**DEN HAAG - Minister Eric Wiebes lo tuma e conseho di Staatstoezicht Mijnen pa baha e produccion di gas mas pronto cu ta posibel te 12 biyon cubico pa aña, segun e fuente Vigilante.**

Lo tuma tempo pa Hulanda prepara pa otro tipo di energia y pues pa baha produccion te 12. Gabinete lo bini cu un plan na maart pa bora-mento di gas den periodo di gabinete.

Riba termino corto lo cera companianan di gas na Loppersum (Ten Post, Overschild, De Paauwen, 't Zan-

dt en Leermens). Minister Wiebes ta tuma e conseho di e supervisor. Sr. Wiebes ta bay pidi NAM pa baha produccion na Bierum. Esaki lo trece un situacion mas sigur, y esaki ta nifica menos chens riba temblornan.

Pa yega na siguridad completo mester baha produccion na 12 biyon cubico. Esaki tabata aña pasa 21,6 biyon. E bahada aki no ta alcansabel mesora. Importancia di siguridad pa habitantenan Groningen no ta na discusion, segun sr. Wiebes. E lo inventarisa cua medidanan mester tuma riba termino corto y largo, esaki lo ta cla maart.

## TUI ta laga Swissport ground handling



**WILLEMSTAD - TUI ta bay laga Swissport y ta laga un otro compania haci e ground handling. Esey kiermen cu mas hende ta bay perde nan trabou, segun e fuente Vigilante.**

Segun Vigilante, ta asina cu un compania di aviacion grandi cu ta bula e ruta mid-Atlantico, a bay laga e ground handling cu tabata duna nan servicio aki. Den e caso aki ta trata di Swissport. Ta asina cu nan a keda pone na altura cu TUI ta bay laga

Swissport y ta bay un otro ground handling. Esaki kiermen cu no ta bay tin hopi trabou mas, y ta trece cu ne cu awor e proceso ta bay start pa kita hende for di trabou.

Varios compania di aviacion a stop cu e compania Swissport, manera Pawa, Acerca y Winair. Esaki kiermen cu no a sobra casi niun compania mas. Ta parce cu ta tres so a sobra, segun fuentenan. Ta asina cu 28 hende ta traha na ph y 23 na rampa. Esaki ta nifica 51 hende. No ta na nos conocimiento cuanto hende ya a ricibi na retiro.

Vigilante: “Nos ta altura di un caso di retiro cu a tuma lugha den luna di december di cual e trahado ta bringando esaki. E trahado aki ta di opinion cu nan a mand’e cas december pornada, despues di 5 aña trahando pa nan. Den su caso nos a keda informa cu e si lo bringa su retiro. El a pone bon cla riba mesa con e procede pa retiro tin cu cana.

Nos a keda informa pa locual ta trata e trahado aki nan ta pagando e keto bay wardando SOAW keda cla cu e asuntonan pa e haya entre otro su pago di cesantia.”





# Homber ta fayece despues incidente cu polis



**WADDINXVEEN - Recherche nacional a cuminsa un investigacion riba morto di un homber di Den Haag, despues di un incidente cu polis, diabierna ultimo na Waddinxveen, Hulanda. Segun e fuente Algemeen Dagblad e victima su nomber ta Paul Selier di 39 aña di edad.**

Alrededor di 6.00am polis a haya un melding di un homber confuso cu ta sinta memey di caminda riba su rudia. A yama ambulance mientras agentenan a yega na

e sitio. Ainda OM no por bisa kico a sosode entre e homber cu agentenan policial. Riba e video por mira cuanto esfuerso agentenan ta haci pa tene e homber abou. Aki polis ta dal e homber. E homber a keda insultan y agentenan ta pidi'e pa coopera. OM por bisa algo di e causa di morto te ora investigacion di patologo caba.

E imagennan di Omroep West lo keda uza pa investigacion, segun OM. Ministerio Publico a informa cu nan ta investigando kico a



pasa. Omroep West ta bisa cu e tin imagennan, caminda por mira cu un homber ta haya sla na banda di su curpa, mientras e ta riba suela. E informacion ta cu e homber tabata confuso, segun OM.

Segun Alex Dijkhoff, primo di Mitch Henriquez, e polisnan cu a aresta sr. Selier, ta di

e mesun unidad cu e polisnan cu a aresta Mitch. Esaki el a conta AD.

Sr. Dijkhoff a declara cu e kier yuda e famia di e victima cu advies etc.. "Pero laga nos warda kico a pasa precies, riba e imagennan nos por wak solamente un parti chikito locual cu a pasa."



## Vacatura Asistente Animal Care Clinic

Nos ta desea di expande nos ekipo y pesey ta buscando, mas pronto posible, un colega simpatico y entusiasmo, como asistente, pa asisti e veterinario durante consulta, operacion y pa trabao na balie.

Nos ta ofrece un funcion pa 45 ora pa siman den un clinica bon ekipa, cu hopi trabao diverso durante dia. Nos, como ekipo, ta desea a traves di un bon colaboracion yega na e miho cuido y trato posible di animal y cliente, unda tanto hende como animal ta keda cu un experiencia positivo di nan bishita na e veterinario/clinica di animal.

Nos ta busca un asistente (m/f) cu preferiblemente ta disponible inmediatamente. Experiencia di trabao ta un punto positivo, preferiblemente den un sector medico, pero esaki no ta un must. E trabao conoce hopi faceta y ta consisti di yuda cu operacion, trabao di balie, trabao di laboratorio, etc. Flexibilidad, entusiasmo y un actitud ambicioso nos ta hay importante!

Nos ta busca un asistente di veterinario cu tin e ambicion di participa na cuido di salud (preventivo) di animal di cas, cu ta soporta stress, no tin un mentalidad di 9 pa 5or y cu gusta traha den un ekipo. Bon dominio di Papiamento, Hulandes, y Ingles ta necesario y Spaño ta un extra positivo.

Bo por ta e persona indica? Bo ta sinti atraccion pa loke tin aki riba, anto nos ta buscando abo! Mail nos bo CV cu un carta acompañaante y nos ta comunica rapidamente cu bo.

Team Animal Care Clinic.

Adres: Paradera 177 A

Tel: 582-8382/5928382

E-mail: info@acc-aruba.com



Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante 6 februari 2018 durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning A pa e parcela Palm Beach 4-Q, lokaal 115. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra duna-mento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.



# Clasificado Economico

**PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM  
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22**

<b>TA HUUR</b> na Rooi Bosal un trailler 2 camber, 1 baño, sala y cushina ta hunto "no muebla" pa mas info Tel. 592 7934	<b>TA HUUR</b> na Seroe Blanco un apartamento muebla di dos camber Tel.593 5112	<b>SERVICIO PUBLICO</b> Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos Tel. 593 9953/ 593 8453	<b>SERVICIO PUBLICO</b> Figuera Yard Service Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs Tel. 738 1908	<b>TA BENDE</b> Nissan Tiida 2011 den bon condicion, automatic, A/C Prijs 16.300 awg Tel. 737 1495
<b>TA BENDE</b> un auto marca Chevrolet modelo Epica, aña 2007 aut. color berde Excelente condicion Tel.592 5462	<b>SERVICIO PUBLICO</b> Se ofrece enfermera para cuidar a ancianos o discapacitados Tel. 566 3098	<b>TA HUUR</b> Apartment camber, sala, cushina, baño. Inclui wifi y cable. Fls.800 + 1 luna borg Tel. 568 7779	<b>TA HUUR</b> Studio na Aruba Beach Club por acomoda 4 pers. Siman 28 di July prijs: \$750 Tel. 582 2320	<b>TA HUUR</b> En Seroe Blanco habitacion con cocina y baño independiente para una persona (dama) Renta :600 fl deposito 600fl servicios aparte Tel. 562 3006
<b>TA BENDE</b> un cas na Papilon di 4 camber y 2 baño pa afl.325.000,00. Yama na Tel. 593 6318	<b>TA HUUR</b> Apto na Tanki Leendert full muebla Afl.1.200 + deposito awa + coriente apart Tel. 733 3322	<b>TA HUUR</b> Apartment di un camber full muebla. Pontonl Tel. 733 4033	<b>TA BENDE</b> Appartment complex (5) + 1 cas Guyabastraat Afl.375.000 Cel. 592 9966	<b>TA BENDE</b> un cas + apart. erfpracht 950 m2, construction 635m2, riba caminda grandi Caya Betico Croes Afl.600.000 Tel. 592 9966
<b>TA BENDE</b> Mata nan diasabra y diadomingo Macuarima 134 A Sta Cruz Sra. Filomena Tel: 585 3332	<b>SERVICIO PUBLICO</b> ta drecha tur sorto di Imagen Tel. 584 2489	<b>SERVICIO PUBLICO</b> Promocion di pestañas una a una 2 meses de garantia Fls.50 Tel: 733 4033	<b>TA BENDE</b> Un cas nobo na Ayo di 3 camber / 1 baño, apartment, pa Afl.425.000 Cel. 593 6318	<b>TA BENDE</b> un cas di 3 camber Wayaca Residence Afl.525.000 negociabel Tel. 592 9966
<b>TA BUSCA</b> Persona pa traha den area di cushina y servicio, preferibel cu experiencia en cuminda japones, cu tur e documento na ordo . Interesa yama na Tel: 738 8851	<b>SERVICIO PUBLICO</b> Paraiso de Rosa Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende spe- cialisa cu pasenshi y servicial Tel. 566 2687 /732 2590	<b>TA HUUR</b> 1 studio apart. na Tanki Leendert Prijs Awg 1000.00 p/l Inclui awa coriente internet y cable Borg Awg 800 Pa mas info jama Tel.6617628	<b>GRATIS</b> Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frididaire etc Tel. 561 4297 / 561 5179	<b>TA BENDE</b> un Isuso di '89 Fl.1.500 as is wis na Santa Martha #12 Tel. 592 5462 or 568 3730
<b>TA HUUR</b> Studio Apartment 750 + 1 luna Muebla pa 1 persona. Tur cos inclui Tel. 741 8637	<b>SERVICIO PUBLICO</b> Mi ta ofrece pa cuida mucha y hende grandi, haci cas limpi, mentenimento di beauty salon, ayudante di cushina, vendedora Tel. 748 7066 /748 7041		<b>SERVICIO PUBLICO</b> Master Nails Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita Tel. 744 9214	<b>TA BENDE</b> Set di sala (2 pida) Tel. 567 8464

**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 35,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI  
MAS CERCA DI BO!**



**Yena aki bao e siguiente informacion**

## Telefon

Numero completo: .....

Adres di entrega: .....

Adres di cobranza: .....

## Pago Adelanta:

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na [accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)  
[www.bondia24.com](http://www.bondia24.com)**

## For Sale

Hyundai Tucson 2007

Price: Afl 9.000

Engine: 4 Cylinder

Milage (km): 200000

Year: 2007

Fuel type: Gasoline

Transmission: Automatic

Tel.568 4640

**TA BENDE**  
Tereno na Tanki Leendert  
1000 m2 eigendom Afl.175.000  
Tereno na Tanki Leendert 1056  
m2 eigendom Afl.175.000  
Tel. 593 2952

**TA BENDE**  
Tereno na Moko  
800 m2 Afl.65.000  
Tereno na Seroe Crystal 663 m2  
banda di caminda Afl.65.000  
Tel. 593 2952

**TA HUUR**  
Studio di 29 di maart te 6 april  
Semana Santo  
Tel. 583 8132 / 641 6184

**TA HUUR**  
Appartment amoblado  
2 camber. Ponton  
Tel. 745 0559/ 733 4033

**TA BENDE**  
un Tereno propiedad cu  
caminda di klinker na Tamarijn  
pa traha e cas di bo soño  
Tel. 582 8080



# ‘Pronostico: tin un 100% posibilidad cu nos tur ta bay muri’

**UTRECHT - Mi hendenan! Friendly reminders cu nos tur ta bay muri un dia. Awo, no kere cu mi ta giving up riba bida. Pero e biaha ki, mi no ta Sensitive Sally, Mi no ta Negative Nancy ni Positive Paully. Awe, ta Bitter Betty a gara e pen! Ban papia!**

Mi hendenan, esta un desdicha. Entre e postnan di Carnaval y Mike Eman cu Otmar Oduber nan tiramento di post pa otro riba Facebook, mi ta gewoon aki nan cu asina un cara.

Un siman liber di scol tras di lomba y mi ta cla pa e transicion di e ultimo lunanan di mi tercer aña universitario. Mi a kies pa specialisa mi mes den comunicacion y solamente di pasa wak e cursonan caba ya mi pia ta tembla. E lunanan aki cu ta bin ta bay ta bon duro, pues si mi desaparece boso sa.

Como bon millennial ami tambe ta biba yen duda y yen miedo. Mi kier un bon trabao, pero tambe mi kier ta feliz. Mi kier biba comodo pero tambe mi kier sinti cu mi trabao tin un proposito y mi no ta traha pa placa so. Pensando tanto riba futuro el a hiba mi bek na pensa riba mi propio habitonan. No solamente riba un nivel personal, manera duna mucho di mi mes y despues keha cu hende ta cansa mi. Sino tambe riba con mi ta come y con esaki ta afecta mi bida. Awo, ta berdad mi tin un tiki dimas aki aya... hende ta yama nan curves, ami ta gewoon pensa mi tin cu baha tiki peso. Semper mi tabata kier tin un nek largo bunita, pero na su luga mi tin un nek cortico y si mi sigui come mi ta bay keda sin nek tambe. Bida na Hulanda ta solitario, ta hopi friu pafo y mi ta biba den un cas practicamente mi so.

Pues cushina pa mi mes ta haci mi poco tristo y tin simannan cu Thuisbezorgd (servicio di deliver cuminda na Hulanda) ta gewoon mi escogencia. Pero ultimamente mi ta gewoon fada y mientras cu no tin nada den mi bida cu ta bayendo malo. E frase ‘you are what you eat’ ta bin den mente. Nan kiermen bida solamente ta cambia ora bo fada di mesun estupidez y ami ta kere cu awo si mi a fada di esun di mi. Actualmente, mi tin un dos siman sin come carni cora. No pasobra mi ta bay bira un di e vegetariano annoying, pero mas bien pasobra mi kier test e efecto cu e lo tin riba mi curpa. Carni cora ta conoci pa ta algo masha duro pa digesti.

Mi a crece den un cas humilde, pues di chikito mi a come locual tin. Aki aya tabata tin cos mi no tabata gusta manera sopi mondongo of lenga di baca. Pero na su luga, mi mama semper a haci un pida galiña pa mi pa mi no keda sin come. Dominicanan no ta mucho amante di junkfood, pero no kere bo ta bay come cuminda tipico Dominicano tur dia y keda flaco. Mi ta purbando di come miho y tratando di educa mi mes riba cuminda y ki efecto nan tin riba e curpa humano. Claro cu e ta 100% sigur cu nos tur ta bay muri, pero mi a realisa cu mientras mi ta na bida mi kier hiba un bida di calidad. Mi no kier end up tur diabierna anochi ta trip y come cuminda di truck, mi no kier pasa cumpra pastechi tur mainta pa mi yiunan prome cu nan bay scol. E cantidad di snacks cu tin na tur huki di Aruba ta preocupante y mi ta bitter pasobra 1. Esaki ta un di e tiki maneranan cu hendenan por traha extra placa y grita boycott ta kita pan di hende su mesa. 2. E simplemente ta un realidad cu kroket, pastechi, empanada, etc. no ta cosnan cu nos ta supone di come tur dia pero fruta cu berdura ta caro. Bitter pasobra nos ta un isla chikito y aunke nos kier lo miho ta berdad cu hopi no por afford e. Cu ora bo ta come un cuminda so pa dia y bono sa di unda e otro lo bin, bono ta bay kies un salada y mas bien lo opta pa algo cu lo yena bo. Mi ta bitter pasobra nos sa asina tiki tocante con pa cuida nos mes, con pa alimenta nos mes y con industria medico ta traha. Bitter pasobra nos tur sa cu farmacianan ta un industria biyionario y ta depende di nos kebrante di salud pa triunfa. Bitter pasobra mi no a cuminsa siña tocante nutricion prome, bitter pasobra ni cuanto mi tira zucchini den webo, hariña y seasoning e djis no ta smaak mescos chicken nuggets, pero bon mi ta determina. Mi ta catch boso nan up otro siman!



## Accidente pa falta di duna preferencia

**ORANJESTAD - Diadomingo durante oranan di merdia un jeep a dal basta dura contra di un Kia Sportage riba Kamerlingh Onnestraat y Hubadastraat .**

Polis cu a presenta na e sitio a constata cu e accident a wordo causa pa e a Kia Sportage cu no a duna preferencia na e jeep. Mirando cu tabata tin mucha involvi den e accidente polis a pidi pa asistencia di ambulance. Na yegada di ambulance paramedico a brinda asistencia na e victimanan.





## Auto a dal peaton



**SAVANETA** - Diasabra durante e oranan di mainta polis a presenta na altura di isla di ora pa un auto cu lo a dal un peaton.

Na e sitio oficialnan ta constata cu ta trata di un chauffeur den un Chevrolet cu lo a perde control pa un of otro motibo y a bay dal den tubonan canti caminda pa despues dal un peaton cu tabata jog. Pa motibo di e sla e homber a cay completamente riba e windshield di e auto kibrando esaki completo. Mirando e situacion polis a pidi pa asistencia di ambulance, paramediconan a a stabilisa e victima y transporte pa hospital.

## Auto a ranca palo di luz

**BUBALI** - Diadomingo mainta un chauffeur den un Hyundai Accent blauw biniendo di direccion abou riba e caminda di Bubali a baha caminda pa un of otro motibo na su man robes y bay dal contra di un palo di luz kibrando esaki completo.

Polis a presenta na e sitio y mirando e situacion a pidi pa asistencia di Elmar. Polis a tuma e dato di e accident y paramedico di ambulance a brinda asistencia na e victima.



## Cantante femenino a comete destruccion

**MABON** - Diasabra mainta polis a presenta na un cas situa na Mabon pa un bringamento y un dama cu lo a destrui un auto. Na e sitio polis a topa cu e dama y el a wordo deteni.

E infome cu nos a ricibi ta cu trata di e cantante A, cu lo a yega na cas di un ex amiga buscando problema. departamento forensico a presenta na e sitio pa asina tuma foto di e auto.





## Polis: 'Remarcabel cu hopi detenido durante carnaval ta menor



**ORANJESTAD** - Durante fin di siman a tuma lugha varios actividad di carnaval unda por lo menos 27 persona a keda deteni. Segun polis a cay hopi mas detencion durante Lighting Parade na Playa y nan ta haya 'remarcabel' cu hopi ta menor.

E detencionnan na Lighting Parade cual a tuma lugha diasabra anochi tabata relaciona cu bringamento.

Polis ta informa cu tabatin 17 detenido cual a surpasa e detencionnan di e aña pasa cu solamente 5 detenido. 11 di e detencionnan e aña aki ta bou di

20 aña di edad y 8 ta menor di edad. 3 di nan tin 15 aña.

Durante Jouve Morning diasabra madrugada polis a deteni mas cu 10 persona. Nan a bay cera pa entre otro bringamento y hincamento.



## Persona a mira dos homber cu arma di candela



**ORANJESTAD** - Diadomingo durante oranan di marduga un persona a raporta na autoridad di a mira dos homber drenta e club nocturno Dubai, situa na Wilhelminastraat y nan lo tin arma di candela den nan poder.

Polis a presenta na e sitio y a drenta e establecimiento cu cautela buscando e sospechosonan. Polis a topa cu e personanan cu e descripcion y a bay cu nan pafo pa asina rista nan, pero polis no a haya nada riba e sospechosonan.



# Pronostico di tempo

## Tempo:

Parcialmente nubia cu localmente un awasero pasajero.

Temperatura maximo 30 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 6:43pm y lo sali mañan

mainta 07:05am.

## Biento:

Moder a for di generalmente direccion oost; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo)  
Den dia basta fuerte te fuerte den rafaga;  
forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo)

## Situacion general di tempo:

Den proximo 24 ora aire relativamente mas humedo ta drenta region local y lo pone cu chensnan pa awasero lo bay aumenta. Mas aleu, un biento modera te basta fuerte den rafaga lo supla durante e fin di siman aki.

## Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion Oost- Noord/Oost cu haltura di 5 te 8 pia; e olanan di mas halto lo ta na costa Noord te Noord/West di e isla. ta pidi ocupantenan di boto chikito pa procede cu cautela riba lama grandi.



# Polis: watersport nan no ta cumpli cu regla stipula



**ORANJESTAD - Recientemente un compania di watersport a wordo kita for di e sitio di operacion, debi cu nan no ta operando na e sitio indica. Segun hues, nan tabata na altura, asina Task Force Beach Policy (TFBP) ta informa.**

Siman pasa e taskforce aki a checuta un control riba beach, unda cu a bolbe controla operadornan pa locual ta stipula den nan permiso.

Dia 21 di januari TFBP a entrega Island Watersport un advertencia y por escrito informando nan no ta operando na e sitio indica den nan permiso y cu consecuentemente nan no por keda na e sitio ey, asina ta bisa

den nan relato.

Dia 31 di januari cu a pasa, a tuma nota cu ningun esfuerso a wordo haci di parti di e operador pa haci e sitio limpi y a duna 1 dia (te cu 1 februari) pa e limpieza tuma luga. Consecuentemente, 1 di februari mainta e proceso di limpieza a inicia. E relato ta sigui bisa cu riba e mesun fecha e compania Island Watersport a entama un caso sumario, pa cual alrededor di 3or a ricibi indicacion cu hues a dicidi pa implementa un medida di ordo, na unda cu hues a ordena pa Island Watersport por keda opera pendiente e caso sumario.

“Consecuentemente a bay di acuerdo pa pone un tent na e sitio, mientrastanto cu ta warda e veredicto



di hues. Importante ta pa indica cu hues a menciona cu e medida di ordo na ningun momento ta reflexion di e resultado di caso sumario”, segun e taskforce.

“Mester enfatisa cu e compania tabata tin e oportunidad pa actua contra di e carta inicial cu a ricibi dia 21 di januari, sinembargo a warda te ora cu e TFBP a constata cu ningun esfuerso a wordo haci y cu e localidad lo wordo haci limpi, pa procede na entama un caso.”

Operador di Island Watersport tabata na altura cu e sitio for di unda e ta

opera no ta e sitio cu ta stipula den su permiso, y a wordo recorda riba esaki december 2016 prome cu institucion di e taskforce.

TFBP a wordo instala recientemente pa reenforza control riba nos beachnan pa locual ta trata e maneho di Beach Policy.

E maneho cu e TF ta implementa ta uno di ‘3 strikes’ y uno cu ta controla tur operador riba nos beachnan, informa y duna advertencia si no cumpli.

Den casonan extremo y despues di wordo adverti e operador ta core riesgo di perde su permiso pa opera.

## Advertorial

# Giovanni Bermudez awor na cabes di Tropical Bottling Co.



**ORANJESTAD - E no ta un desconoci den e industria comercial. Giovanni Bermudez, desde dia 2 di januari 2018, tin e funcion di Gerente General di Tropical**

**Bottling Company, e compania responsabel pa e liña di bebida mas varia riba nos isla, cu ta inclui e cerbesnan netamente Arubiano, Balashi y refrescanan**

**Coca Cola, Tropical, Malta Balashi y un liña extenso di bebidanan no alcoholico y tambe alcoholico di marcanan internacionalmente renombra.**

Sr. Bermudez ta conoci den e industria aki, despues cu for di aña 1994 a start su carera na Licores Aruba y asina a gana hopi experiencia den e industria di bebida y restaurantnan rapido.

A acerca su persona a base di su experiencia y sr. Bermudez a tuma e reto aki. “Mi a tume cu hopi gana, pasobra mi ta un persona cu ta gusta un reto nobo”, asina el a expresa. Den un empresa manera Balashi, cu ta uno grandi, un

empresa sofisticada y cu hopi estructura. El a tuma e reto pa hiba e empresa na e siguiente nivel.

Despues di casi 25 aña di experiencia den posicionnan den gerencia, e ta completamente prepara pa hiba e Tropical Bottling Company na e siguiente nivel di crecimiento, desaroyo y exito den e mercado local y internacional.

Tropical Bottling Company ta precisamente memey di un proyecto miyonario di expansion di su facilidadnan na Balashi, den cual ta construyendo un warehouse gigantesco. E inversion a inclui adkision di un mashin nobo y sofisticada pa label boter di cerbes y den futuro otro

boternan. Tur esaki den un proyecto pa conkista mas mercado den tur area di e industria di bebida riba nos isla. Cu e conocimiento di mercado di sr. Bermudez, e ta capaz pa haci e cambio aki, hunto cu un ekipo relativamente nobo den gerencia y hunto cu un ekipo di empleadonan profesional, dedica y experiencia den e industria aki. Sr. Bermudez a expresa cu cerbes Chill semper ta un di e cerbesnan grandi den mercado na Aruba. Nan vision ta pa bira lider absoluto den mercado y e enfoka ta completamente grandi pa asina crece e marketshare di e producto. Asina aki e otro marcanan lo keda irrelevantes.



## Estudiante na Hulanda: Aninha van der Linden

### ‘Mester duna e hobennan un bista mas amplio di kico e isla mester’

**NIJMEGEN - Aruba mester duna hobennan un bista mas amplio di kico e isla mester ora e ta yega na e job market. Hopi ta caba di studia y no ta mira motivacion pa bay bek e isla. Esaki ta segun estudiante Aninha van der Linden, cu den entrevista aki ta comparti cu Bon Dia Aruba algun opinion tocante sociedad.**

E hoben di 24 aña actualmente a cuminsa cu su masters den Linguistics. Despues di a caba su Bachelor den Arts, English Language and Culture awor aki e ta cla pa sigui. E hoben ta conta “El a tuma mi hopi pa mi por a yega na e momento ki den mi carera. Mi tabata un MAVO estudiante cu a sigui pa HAVO y despues bay Hulanda cu mi 17 aña. Na Hulanda despues di tres aña a mi a dicidi di bay for di HBO pa WO unabes mi a haya mi propedeuse. Durante mi Bachelor career mi ta sinti cu mi a madura y a haya mi pasion nan, no solamente pa mi carera pero tambe personal. Mi interes a cay den lenguahe den educacion y pa mi bachelor tesis mi a forma parti di e combersacion na Aruba di lenguahe nan cu ta forma parti di e comunidad y con nan lo mester wordo implementa den e scol nan. Pa medio di esey mi a kies pa sigui studia linguistics y enfoca riba con mucha ta siña den nan lengua materno y otro lenguahe nan secundario.”

#### Hubentud na Aruba

Van der Linden ta remarca cu tambe e ta forma parti di e organizacion di Unicef pa studiantenan na Nijmegen. E ta enfoca hopi riba e topico di educacion y con importante esaki ta pa comunidad. Bon Dia Aruba a puntra e hoben con e ta mira e oportunidadnan cu e isla ta brinda hobennan pa cual el a contesta :”Personalmente mi ta haya cu Aruba por ofrece mas na hoben. Mas tanto den e sentido cu mester pone mas atencion riba e demografico ki di e isla. Personalmente mi ta sinti cu esaki lo por yuda alivia problemanan social. Cu esaki mi kiermen cu mester tin mas enfasis poni riba e leerplicht y mester por bied aan mas extracurricular activities unda cu hoben por tuma tempo pa channel nan energia den un forma positivo, cual por ta via di sport, muziek of arte. Esaki ta pa motibo cu no ta tur famia tin capacidad financiero pa paga pa e tipo di actividad nan ki. Fuera di esey, mester mas sosten pa hoben nan cu ta bin di famia instabil of situacion nan cu ta no optimal.”

#### Ta limita no ta malo

Segun e hoben, e echo cu Aruba

ta limita ora cu e ta yega na educacion mas halto no ta necesariamente algo malo. E ta subraya “Esaki por ta algo positivo cu ta duna hoben Arubiano un oportunidad pa bay biba na un otro pais riba nan mes y experiencia un otro mundo y bista riba bida, cu ta dificil pa haya den un comunidad asina chikito como Aruba. Pero financieramente esaki por cay pisa riba afgestudeerden unda cu e ta hacie dificil pa bay Aruba bek. cu ta causando un brain drain pa e isla. Akinan mi a wak cu tin mehoracion pero toch e no a yega un punto unda hoben nan na Hulanda ta motiva pa bay Aruba

bek di biaha despues di nan estudio. Como mi punto final, por guia hoben mas den kico nan opcion ta pa studia na un edad mas jong y tambe duna un overzicht di kico Aruba mester, sea ta mas doctor of mas docente, unda hoben por wak unda lo tin oportunidad den e job market.”

#### Bin bek

Pa finalisa, e hoben ta menciona cu e lo kier bay bek Aruba. Tambe e ta subraya cu e sa cu e puntonan cu el a menciona ariba, no lo pasa di un dia pa otro pero cu planning y pone fondonan disponibel esaki lo por bira un

realidad. “Mi ta haya cu ta crucial pa por tin discusion habri y un willingness pa scucha for di otro. Pa realisa cu hunto y cu input di varios punto di bista por bin na solucion nan cu ta den e bienestar di tur hende. Via di comunica cu otro den un manera profesional y man habri pa scucha di otro pakico cierto decision ta wordo tuma y no rabia of tuma cos personal paso un hende no ta mee eens cu bo. Mi tin pensa di bin bek ora mi caba cu mi estudio y yuda trece cambionan necesario. Asina aki mi por sigui cu mi pasion y cu speransa sigui biaha tambe”

**Huawei Mate 9**  
~~Afl. 750~~  
**Afl. 299**  
gratis powerseed 4800

**Samsung Galaxy J1**  
~~Afl. 205~~  
**Afl. 99**  
Cu un Quick Pick Bundle di 7 dia

**haya te cu 60% di descuento riba celular**

**Simplemente activa un Quick Pick Bundle of sera un contract postpago.**

**My Digicel** Cumpra un bundle cu My Digicel

**Digicel**

Bishita nos na Digicel Marisol y probecha di e oferta special aki. Solamente valido 7 Februari entre 5pm - 10pm.



# 64 ALEGRIA FANTASIA

## Bista fotografico di parada di mucha San Nicolas

SAN NICOLAS – Parada di mucha tabata uno colorido y por a wak con e muchanan a disfruta di nan parada.

Pa 7:30 di atardi e ultimo celebracion a tuma luga den Carnival Village nan a kima e momito asina bisando ayo na e parada di mucha.





# 64 ALEGRIA FANTASIA

Bista fotografico di parada di mucha San Nicolas




cumpra    haya    bai cu

**5 + 3 = 8**

Caha    GRATIS    Caha

**e LOOK NOBO di Chill**  
Cumpra 5 caha di Chill y  
haya 3 caha adicional GRATIS!  
Disponibel na tur supermarket  
Oferta valido pa tempo limita. Pa mas informacion yama: 585-8700

**18+** Drink in moderation



# 64 ALEGRIA FANTASIA

Bista fotogracifo di jouve morning





# Medayista Chiara Petrocchi a regresa Aruba



**ORANJESTAD** - Medayista den e US Open di Taekwondo, Chiara Petrocchi a regresa Aruba, segun 297sports.

Medayista di brons, esta e atleta di taekwondo, Chiara Petrocchi a yega bek Aruba, despues cu algun dia atras e la competi den e G2 US Open Taekwondo Championship na Las Vegas, Nevada. Un grupo di famia, amigo y conocinan a bini aeropuerto pa asina yama bon bini na e atleta prospecto Arubano. Un pabien na Chiara y Aruba Taekwondo Bond pa cu e prestacion sublime den e US Open di Taekwondo.



- Rozamento / level tereno
- Servicio di Bobcat, Loaders, excavators, Dump trucks, Forklifts
- Coba pos, fundeshi y pool
- Demolitions
- Grانيت, santo y piedra
- Rental di Towerlights, Compressors, Welding machines, Jackhammer, Generators

Adres: Mahuma 70 | Telefon: 583- 0667 / 593- 2191



## Looking for a new job opportunity?

Paradise Beach Villas Tiki Bar and Restaurant is a busy casual restaurant serving breakfast, lunch and dinner and we need an **EXPERIENCED COOK** to join our energetic team.

The right candidate must have at least two (2) years' experience cooking in different styles, be hard-working, well organized, creative, and passionate about food and customer service. They must possess excellent interpersonal and communication skills, be a team player and able to work unsupervised. Their work schedule must be flexible to include days, evenings, weekends and public holidays.

We are looking for a Dutch citizen or someone who possesses valid work documents and knowledge and good written communication in English is a must. Papiamento and Spanish are required.

We offer a competitive salary and benefit package.

Contact directly or send CV to Jealda Damian, Food and Beverage Manager at Our address is Paradise Beach Villas, J.E. Irausquin Boulevard #64, Oranjestad, telephone # (297) 525 4000 or email [jealda@paradisebeach.aw](mailto:jealda@paradisebeach.aw).



## Atleta Julianne Dorothal den gran forma na Merca



**CLEVELAND** - E atleta Arubano, Julianne Dorothal mester a tuma mas o menos un luna di descanso pa motibo di lesion, despues di su prome competencia aña pasa na december. Na luna di januari, el a cuminsa entrena duro bek pa su competencianan na Cleveland, unda el a sa di haci un bon trabou. Esaki segun e fuente Sportzone.

Den luna di januari, Julianne Dorothal cu tabata forma parti di Aruba & -21 Athletic, tabata tin 3 competencia cual e tabata ta satisfecho cu e resultadonan obteni. Sinembargo ayera diabierna tabata tin un di e competencianan grandi cu su scol ta competi aden cual ta HC Pentathlon. Mester bisa cu Julianne tabata super bon y a keda na di 9 luga, di e 19 atletanan competiando cu 6 Mericano, preparando pa Olimpiada.

Remarcabel ta cu a pesar Julianne tabata tin un siman fastioso cu perdida di su kerido wela, e ta contento cu e resultado di diabierna cu a pasa, cual ta un record nobo pa CSU y nacional. Aunke cu nan tabata spera un miho resultado, por bisa cu e puntacion tabata na agrado. Debi na esey den e dos siguiente simannan binidero e lo ta competiando den evento nan individual y prepara pa e siguiente competencia grandi fin di februari, unda cu e ta spera un puntacion mas halto den pentathlon.

Por ultimo nos tin cu bisa cu den e eventonan cu Julianne a competi aden individual tambe e resultado nan tabata basta bon. Na dos ocasion e la logra final esakinan den den hurdle y kogel tambe pasando constante pa e finalnan.



## Studiantenan Arubano ta destaca den baseball



**ORANJESTAD/MOBILE** - E peloteronan Anthony Lacle y Gerson Croes, hunto cu nan scol Bishop State na Mobile, Alabama a debuta cu dos victoria den e doubleheader contra di Faulkner State University, segun 297sports.

Den e opening day di baseball na Merca, e team di Bishop State den cual e peloteronan di Aruba, Anthony Lacle y Gerson Croes ta forma parti a logra dos victoria contra di Faulkner University.

E prome wega nan a gana 3 - 2, aki Gerson a hunga segunda anto e la bati di 3 - 1, mientras Anthony a hunga rightfield y a bati 3 - 2. Den e di dos wega, Bishop State a logra un victoria di 12 - 3 unda Gerson a hunga right field y a bati di 4 - 2.

Anthony tabata ta den bullpen y a bin di relevo. Den di 5 inning Anthony a bin releva cu un guy na primera y 0 out. El a tira 2 inning y permiti 1 hit y tira 3 ponche.

## Pelotero Nigel Calmes rumbo pa Republica Dominicana



**ORANJESTAD** - E pelotero Arubiano, Nigel Calmes a sali pa Republica Dominicana pa asina atende e campamento di Tampa Bay Rays.

Na december aña pasa, Nigel a firma cu e organizacion di Tampa Bay Rays. Ta di remarca cu Nigel ta un pelotero cu semper a traha duro y awor ta haya e oportunidad pa bay sigui cu su soño, cual ta di hunga baseball profesional. Esaki segun Sportzone.





## Prome Minister Evelyn Wever-Croes: 'Bishita di consul Mericano cerca Gobierno'



**ORANJESTAD - Consul General di Merca na Willemstad, Corsou, Margaret D. Hawrhorne a haci un bishita na minister president Evelyn Wever-Croes y minister di Husticia, Andin Bikker.**

Prome minister a indica cu varios temanan di interes comun a wordo toca durante e reunion. Pa hopi tempo ta existi un bon relacion entre Aruba y Merca.

Naturalmente e intencion di Gobierno ta pa continua cu e bon relacion aki.

E bishita di e Consul ta debi cu Merca tin hopi interes pa conoce e vision di Gobierno nobo di Aruba.

Gobierno a duna nan un splicacion extenso di e varios retonan cu a wordo en contra, entre otro e reto financiero, reto social y reto cu Venezuela.



E mandatario a duna di conoce cu aparte di a elabora riba e retonan en contra,

Gobierno a splica cu ta enfocando riba e vision di Gabinete Wever-Croes pa pone e ser humano central un biaha

mas.

Gobierno ta trahando duro pa soluciona e problemanan financiero di nos pais, brinda cabes na e problemanan social den nos comunidad y ta percura pa un desaroyo economico realistico y sostenibel.

Otro temanan di vision di Gabinete Wever-Croescu tambe ta un parti hopi importante cu a wordo toca ta e temanan di integridad, bon gobernacion y innovacion. Innovacion kiermen haci cosnan na un forma diferente y mas moderno.

Prome minister ta bisa cu tur e temanan aki a cay riba bon tera cerca e consul Mericano.

E reunion a bay den un bon esfera y compromisonan a keda di ambos banda pa sigui cu e bon relacion entre Aruba y Merca.

## Minister Otmar Oduber (POR):

### 'Cada ciudadano merece oportunidad igual pa bin na remarca pa tereno, cas of kiosco'

**ORANJESTAD - Minister Otmar Oduber a amplia riba entre otro e situacion di terenonan otorga pa Gobierno anterior den periodo demisionario.**

Nos a tuma tempo pa analisa tur documentonan, acuerdonan y contractnan cu a wordo firma den e periodo demisionario di Gobierno. Consehonan huridico a mostra cu Gobierno no mester a tuma decisionnan cu por perhudica e maneho di e Gobierno cu ta bin na turno.

Consecuentemente, tur e acuerdonan (overeenkomsten) cu a tuma luga pa lora ta e otorgamento di kiosconan na Welcome Plaza cu a wordo firma riba dia 7 di november 2017, pa e Gobierno anterior ta wordo declara 'nietig' como cu esakinan no ta conforme reglanan y leyman cu tin.

Mescos ta e caso cu diferente huurgronden cu a wordo firma door di e Gobierno anterior unda cu ta otorga personanan entre 20 pa 40 mil meter cuadra, cual ta bay ful contra e situacion actual cu tin pa lora ta necesidad di tereno pa por ehempel desaroyo agriculturnal y pa cria di bestia.

Hopi persona ta buscando un pida



tereno pa por eherce nan ofishi/hobby. E maneho cu colega minister, Chris Romero a anuncia ta uno pa haci di sector primario un pilar economico adicional na Aruba. Esaki lo wordo perhudica cu e decisionnan tuma pa lora ta tereno door di Gobierno anterior.

Tur e acuerdonan aki (mas cu 20) lo ricibi carta indicando cu ta declaranan

'nietig' mirando cu e otorgamento a wordo duna den un periodo di despedida di e Gobierno anterior.

Minister Oduber a sigui splica cu mescos a tuma luga pa lora ta e casnan y terenonan na Colony/Sero Colorado. Cu tambe den e mesun periodo aki un cantidad di hendenan cu no a pasa e proceso debido cu ta defini na

DIP pa bin na remarca pa e casnan aki, a ricibi esakinan. E personanan aki lo wordo muestra riba e situacion cu a bay robes, pa duna nan e oportunidad di aplica di nobo segun reglanan di e departamentonan concerni. Pa Gabinete Wever - Croes, ta importante pa un y tur den comunidad tin derecho igual pa bin na remarca pa sea e ta un huurgrond, kiosco, cas, entre otro.



*Parlamentario Jennifer Arends-Reyes (AVP):*

## ‘IMF’ tawata kier sa e punto di bista di AVP pa cu e plannan di e gobierno nobo’



**ORANJESTAD -** Segun sra. Arends-Reyes, recientemente miembronan di fraccion di AVP a reuni cu IMF (International Monetary Fund) pa un staff meeting.

Cada dos aña IMF ta bin Aruba pa un evaluacion miho conoci como un ‘mision 4’ pero tambe por tin e tipo di reunionnan aki pa cera conoci cu e constelacionnan nobo den gobierno y Parlamento cu tin na Aruba.

Un di e preguntanan cu IMF tawata interesa pa sa ta kico ta e pensamiento di oposicion ariba e plannan cu e partidonan cu a forma coalicion ta. Tawata un reunion cu a dura basta largo y a trece diferente punto dilanti. Di e normanan cu a cumpli cu nan te na e maneho cu e gobierno nobo lo kier bay hiba.

Te ainda no tin mucho maneho ni implementacion cu nos por a wak, pero mas tanto comisionnan cu a forma pa bay evalua tur cos. Mientras tanto no a involucra partnernan social/gremionan pa asina forma parti na locual ta e plannan cu tin. Locual ta regada e promesanan di campaña si IMF tawata un poco cauteloso cu nan pa wak ta a costo di kico lo implementanan.

Ya nos por a tende cu e gastonan di AZV ta hopi, semper e tawata, ta kico ta e intencion di e ponencia cu e gastonan ta hopi. Esaki talbes nos lo haya sa pronto como sorpresa ora cu presenta presupuesto 2018. SVB ta un fondo cu si mantene

edad di pensioen na 62 e prome aña por scapa cu mas o menos 70 miyon e di dos aña si e lo duplica y asina sigui. Pues di un banda ta papia di kier sostenibilidad y di otro banda ta bin cu plannan cu por ta peligroso mirando cu nos pensionadonan ta depende di nan placa di pensioen. No ta un secreto cu Aruba conoce un ‘vergrijzing’ grandi y pa aña 2030 ta pronostica cu 50% di nos poblacion lo por ta pensionado, sra. Arends-Reyes ta termina bisando.



*Prome Minister Evelyn Wever-Croes:*

## ‘CAFT tin confiansa den e vision financiero di Gabinete Wever-Croes



**ORANJESTAD -** Gobierno di Aruba a reuni cu Colegio di Supervision Financiero, CAFT. Presente den e reunion aki tawata e presidente di e comision, Raymond Gradus, Sybilla M Dekker, Robert Croes, secretario Manus Twisk, Sandrien de Klerk y Geert Jansen. Durante e reunion CAFT un biaha mas ta confirma cu e estado financiero cu Gobierno di AVP a laga Aruba aden ta desastroso y hopi dificil.

Prome minister, Evelyn Wever-Croes a keda satisfecho cu e reunionnan cu CAFT y a bisa: “Durante di e reunionnan cu a tuma luga den e ultimo dos dianan, CAFT a confirma cu e estado financiero cu Gobierno nobo a haya gobernacion aden tawata desastroso. CAFT a elabora riba e reportahe di e di tres kwartaal di 2017 cu ta casina e final di Gabinete Mike Eman teniendo cuenta cu nan a sinta un par di siman despues di e di tres kwartaal. For di aki caba por a nota deficitnan gigantesco na unda cu CAFT for di aki caba a duna indicacion cu e normanan segun ley lo no wordo alcanza.”

Prome minister a duna di conoce cu CAFT ta indica cu nan tin e speranza y confiansa den e vision di e gobernacion nobo y cu Gobierno actual lo trece Aruba bek riba e caminda corecto di e presupuesto balansa.

E mandatario ta bisa cu e reunionnan tawata hopi elabora riba hopi detayenan financiero. Gobierno a splica CAFT cu ta trahando un trayecto financiero con pa saca Aruba for di e problemanan financiero. Y a enfatisa cu esaki ta un trayecto realistico basa riba cifranan realistico.

“CAFT a keda hopi contento y gradicido pasobra pa hopi tempo nan no tawata ricibi cifranan realistico y esaki nan tawata pone den nan raportnan tambe”, prome minister a bisa.

Prome minister ta duna di conoce cu esakinan tawata dianan di bon reunionnan





*Minister Xiomara Ruiz-Maduro(MEP):*

## ‘Richard Arends mester keda keto ta su maneho a hiba Aruba den un deficit financiero’

**ORANEJSTAD -** Nos por a tuma nota di declaracion di ex minister Richard Arends den prensa y por constata cu Arends un biaha mas ta recurri na mal informa y trata di manipula nos pueblo.

Ta estilo di hiba politica aki di AVP a hinca nos pais den e desastre financiero cu e Gabinete Wever-Croes a hereda. E maneho di manipula cu cifra, bin cu presupuesto ficticio y irrealistico, cu entradanan exageradamente halto y gastonan sumamente abao a hiba na consecuencia cu awe ta existi Caft y un supervision financiero riba pais Aruba.

Señor Arends mester ta ‘een toontje lager’ of miho bisa simplemente keda keto, pasobra e deficit grandi y e desastre financiero cu Aruba ta den dje tin nomber di Richard Arends gestempel ariba tur pagina di e herencia financiero laga atras pa su gobierno. Es mas ora cu e ex mandatario kier bin broma cu gobierno



tabata tin plan ya na 2010, e realidad ta cu e supuesto plan y maneho di su partido berde a hiba Aruba den un caos financiero, un welga di hamber bergonsoso y un supervision financiero. Richard Arends si tin poco caracter y principio ainda, e mester tin berguensa, hende asina mester gewoon

keda keto y no mester ni bay tripi di cuestiona esfuerso di otro. Esunnan di e gobierno anterior y sr. Arends lo yuda Aruba ora nan para responsable pa nan actonan descabeya di manipulacion y falta di respet na nos yiunan, cu ta esunnan cu ta wordo duda malamente pa e maneho di

gabinete Eman y su bende, cual Richard Arends tabata e consehero y autor principal den e debacle financiero aki. Un cos cu Arends y AVP mester haci ta bay pidi dispensa na e pueblo aki cu largo bay nan a gaña y manipula pa asina nan grupo por a abusa di e pais aki sin piedad.

Keda keto, cera boca y tapa bo cara, e reaccion di sr. Arends ta muestra cu e no tin ningun tiki gevoel y berguensa cu pa consecuencia di nan maneho e pueblo tin cu bay paga pa esaki. Gabinete Wever-Croes pa medio di minister Xiomara Ruiz-Maduro y su team di profesionalnan ta trahando seriamente y haciendo nan maximo esfuerso pa trece nos financia publico den un estado manehabel y sostenibel a termino largo y esaki a ser treci dilanti tambe ora cu a reuni siman pasa cu e colegio di CFT.

E situacion financiero di nos pais hereda di gobierno di AVP ta precario y e gobierno aki ta scoge pa presenta e realidad financiero y no bay sinta manipula cu cifra djis pa cumpli cu un norma. Un bes mas e gabinete nobo y su minister di financia ta canando un caminda y lo tuma e pasonan necesario cu lo hiba nos realmente na un financia publico manehabel y sostenibel

*Parlamentario Endy Croes (MEP):*

## ‘Parlamentarionan di AVP ta comportando nan mes manera shishi’



**ORANJESTAD -** Parlamentario Endy Croes ta bolbe enfatisa cu e lo no laga AVP pasa ningun fastball y lo sa di reacciona na tur momento pa corig AVP su engañosan.

Recientemente parlamentarionan a pasa den un siman basta pisa cu entre otro reunionnan cu Algemene

Rekenkamer (ARA), Directie Financiën, Raad van Advies, Centrale Accountants Dienst (CAD), CAFT, IMF pa nombra algun. Iniciando cu IMF kendenan a haci un bishita di orientacion pa cera conoci cu parlamento nobo y gobierno nobo. Pues no ta un bishita di acuerdo cu artikkel IV di IMF, esta un mision consultativo. Esaki ta tuma

luga cada dos año y Aruba ta toca turno pa esaki den 2019.

### Locura y barbaridad

Locual ta remarcabel cu Fraccion di AVP tambe a ricibi algun minuut pa cera conoci cu IMF. Sinembargo e malesa patologico di engaño a resalta y nos a comproba cu esaki a contagia entre otro e hoben Richard Arends, kende tin as-

piracion pa bira lider di AVP. Na salida di nan bishita Richard Arends ta declara cu Staf di IMF a pidi fraccion di AVP for di oposicion pa concretisa un Plan Financiero. Kilo cura y ki barbaridad!! Ken lo por kere e bagamundo aki? Tambe Richard ta declara cu AVP a haya oportunidad cerca IMF di trece nan preocupacion cu nan tin riba tereno financiero. Mi ta sigur cu Staf di IMF lo a tik Richard hopi duro op zijn lange vingers. IMF sa mucho bon cu ta AVP a hinca e pais aki den e debacle financiero conoci tambe bou di e nomber desaster financiero actual.

### Redoblacion di debe

Hustamente Richard Arends desde edad hoben a profila den fundacion FESCA di AVP kende nan na 2009 a presenta un presupuesto alternativo pa Aruba, unda lamentablemente pueblo di Aruba a cay den nan trampa. Resultado final di Richard Arends y AVP, despues di a gana eleccion na 2009 y a aplica nan presupuesto alternativo, tabata cu nos debe nacional

a redobla. Esaki ta e tristo realidad! Na 2009 MEP a laga e debe nacional na 43% den cuadro di tur standardnan internacional, esaki ta resultado di 23 año di gobernacion desde 1986, esta desde Status Aparte. AVP sin gevoel den 8 año di nan gobernacion ta redobla esaki sin misericordia pa alcanza un debe nacional di 87% den 2017.

### Actitud infantil

Como prueba sr. Croes ta recomienda pa susha e conferencia di prensa di diabierna ultimo di CAFT, momento cu e presidente Raymond Gradus a bisa ‘Overheidsschuld is gestegen naar 87% van de BBP in 2017’. Pueblo saca bo som! Segun parlamentarario Croes cu e tipo di comportacion aki pa troce palabra di IMF y purba gaña pueblo estilo di e politica anticua di Henny y Mike Eman mester pasa pa pasado. P’esey parlamentarario Croes ta condena e actitud infantil di Richard Arends y fraccion AVP comparando nan como un fraccion di shishi. A buen entendedor pocas palabras.



## Fraccion di MEP:

# ‘CAFT a frega e cifranan financiero devastador bao di AVP su nanishi’

**ORANJESTAD** - Despues cu henter comunidad a tuma nota di e relato devastador di CAFT riba e situacion financiero desastroso cu gabinete Eman a laga atras y cu un biaha mas e dobel seis di AVP a horca, no ta keda e fraccion di AVP y tur esunnan cu ta defende e partido aki ciegamente nada otro mas di hinca nan cara di berguensa den tera, cuminsa samina nan consenshi y realiza den ki desaster y ruina financiero nan a hinca nos pais aden durante e ultimo 8 añanan.

### Goochelmento cu cifra

Sinembargo tur locual partido AVP a haci durante nan 8 aña di mal gobernacion no ta nada nobo, ya cu e barbaridadnan aki nan a comete tambe den nan gobernacion anterior, manera por ehempel na 2001, caminda nan a manipula y goochel grandemente cu cifranan financiero, bisando entre otro cu nos pais supuestamente lo tabatin un surplus di 1.5 miyon florin na 2001 y un surplus di 5.7 miyon florin na 2002. Sinembargo ora cu e gobierno di MEP na 2001 mediante un comision financiero a laga investiga nos financia publico, a bin resulta cu pais Aruba tabatin un deficit di -167.8 miyon florin den e presupuesto di 2001 y den e presupuesto di 2002, un otro deficit di 206.3 miyon florin cu AVP a laga atras. Y e gobierno di MEP di e tempo ey

	Presupuesto 2001	Presupuesto 2002
Surplus ficticio	1.5	5.7
Deficit real	-167.8	-206.3

	Presupuesto 2017	Presupuesto 2018
Deficit (Surplus) ficticio	-25	25
Deficit real	-130	-275

mester a traha hopi duro y haci hopi sacrificio pa trece nos financia publico bek riba pia.

### Nada un cambia pa AVP

Awor na aña 2018, CAFT a haci su analisis y a resulta cu na 2017 pais Aruba lo no conoce un deficit di -25 miyon florin y tampoco lo bay tin un surplus di 25 miyon florin na 2018 manera cu tur dia e fraccion di AVP hunto cu nan defensoran di maldad ta propaganda. Echo ta cu CAFT mes a declara cu na 2017 pais Aruba lo tin un deficit di -130 miyon florin y pa 2018 esaki lo bay ta -275 miyon florin. Tur e cifranan espantoso aki a ser frega bao di nanishi di e 4 parlamentarionan di fraccion di AVP cu tambe tabata den reunion di e comision financiero di parlamento hunto cu CAFT diabierna ultimo. Pero kico nos por a mira? Durante e reunion di CAFT tur e 4 parlamentarionan aki di AVP a bira mudo, no a bisa nada pa defende nan gobernacion di AVP y ta parce cu campana a guli nan lenga por

completo.

### Berguensa a coy nan curpa

Siguramente berguensa lo a coy nan curpa y nan lo a pidi pa tera habri nan dilanti den e reunion cu CAFT. Ta straño si cu un Richard Arends cu ta pretende di ta e gran experto riba tereno financiero tampoco a hiba palabra y ta warda te ora pa e si-man aki habri pa e bay den conferencia di prensa y cuminsa lansa su mentira y manipulacionnan di custumber, pero den e reunion cu CAFT e tabata manera un pushi mondi, keto keto!

Awor cu CAFT a papia idioma cla y cu tur cifra di otro instancianan manera Banco Central, Controllaria General, IMF cu prueba a musta riba e echo cu AVP a desgracia e pais aki financieramente, lo ta na su luga pa henter partido AVP realiza cu nan credibilidad den pueblo a baha drasticamente y a cay te na suela y cu a yega e momento tambe pa nan recapita, stop di sigui manipula y venenamento di pueblo bisando cu nan a hiba un maneho financiero saludabel y solido.

Finalmente, un consejo na AVP: “Boso para un banda y wak con e gobernacion actual lo bolbe salba e pais aki poniendo orden den henter e desorden financiero cu boso a laga atras na final di 2017”.

## Advertorial

# Chill ta e cerbes di carnaval den parada y banda di caminda

**ORANJESTAD** - Tanto esunnan den parada como esunnan para banda di caminda, ambos a disfruta masha di e campaña promocional di cerbes Chill, celebrando e cambio di imagen nobo banda di e oferta special cu ta ofrece solamente durante e temporada aki di carnaval 64. Hopi sacramento di potret, hopi premio, regalo y celebracion cu e cerbes di carnaval.

Chill proximamente ta trece un imagen nobo den su totalidad pe cerbes, cual ta trata boter, caha, six pack y diseño. Proximamente lo cambia e imagen riba e

blekinan tambe. Den carnaval 64, Tropical Bottling Company a saca su trucknan di Balashi riba e ruta di carnaval na Oranjestad ofreciendo e deal nobo, cual ta cumpra 5 caha y haya 3 gratis of cumpra 10 caha y haya 6 gratis of cualkier multiple di 5 caha ta duna bo su respectivo 3 caha gratis!

Despues di a cumpra e cerbesnan, cu e recibo e consumidor ta bay na Balashi y pa cada caha ta ricibi 2 T-shirt regalo. E campaña aki di cumpra tanto y haya tanto caha di cerbes Chill ta solamente pe cerbes den boter y no esunnan den bleki.







Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; den kunuku di yerba berde e ta pone mi sosega E ta hiba mi na awa tranquil; pa mi bolbe haña forsa Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimiento di :



**Sra. Rina Felipa Engelhart-Henriquez**

Mihor conoci Rina  
\*26-05-1937 - †31-01-2018

Ta invita pa asisti na acto di entierro cu lo tuma lugar diamars 6 februari 2018 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home, despues lo sigi pa santana Central Sabana Basora.

Lo tin un box disponible pa un bon causa.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

“Bou di alanan di Dios mi ta sigur”  
Abo ku ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor:  
“Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa”  
Salmo 91:1-2

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimiento di:



**Irma Lacle**

Mihor conoci como “Lerma”  
\*17-02-1932 – †28-01-2018

Na number di su Yui: †Humphrey Kelly

Rumanan: †Thomasa  
†Jan y sra y famia  
†Nico y sra y famia

Sobrino(a)nan: Carin †Marlon y Liliana y famia  
†Janine y famia  
Marlin y Dinand y famia  
Rino y Flor y famia  
Juni y Angela y famia

Tur e primanan y primonan, bisñanan y conocirnan di Saba, su zusternan y compañeronan.

Demas famia : Lacle, Croes, Olive, Bremono, Dirks, Thiel, Loefstop, Maduro

Ta invita pa asisiti na e acto di entierro y cremashon lo tuma lo tuma lugar diamars 6 februari 2018 for di 9'or pa 11'or na misa Santa Filomena na Paradera, despues lo wordo crema den seno familiar.



Laga tur locual cu ta sperami ta bunita. Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita. Laga tur locual mi laga atras keda bunita y Laga esakinan termina den tur buniteza”  
Cado Wever

Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimiento di:



**Betty Solagnier**

\*07-08-1941 - †02-02-2018

Na number di su rumannan:

Ray – Tina Solagnier-Ras  
Vda. Carmen Solagnier-Maduro  
Flip – Cecilia Solagnier-Duarte  
Candy Solagnier

Sobrino y Sobrinanan y nan famia:

Mirjam - Karl  
Leny – Peter  
Hubert - Paola  
Jos – Magaly  
Rene – Mary  
Marcel – Joanne  
Dotty  
Alex – Mylene  
Antoine – Anastacia  
Jeanine  
Audric – Yvette  
Randinka – Ronald  
Charlize – Elvis

Ex Collega y fiel amiga: Martha Falconi.  
Su ayudante: Lola Geerman.

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma lugar diaranson 7 di februari 2018 for di 9or pa 12or di merdia na Royal Funeral Home. Response lo ta 11or y mei, pa despues sali pa Santana Catolico Santa Maria na St.Cruz.

Despues di entierro no lo ricibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

Laga tur loke ta spera mi ta bunita  
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita  
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y Laga esakinan termina den tur buniteza.  
Cado Wever.

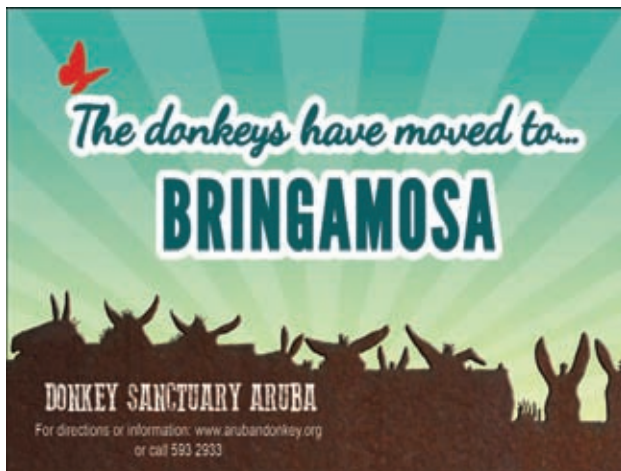
Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimiento di :



**Hermenegilda Praxecedes Croes-Donata**

Mihor conoci como “Hilda”  
\* 13 april 1942 - † 3 februari 2018

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

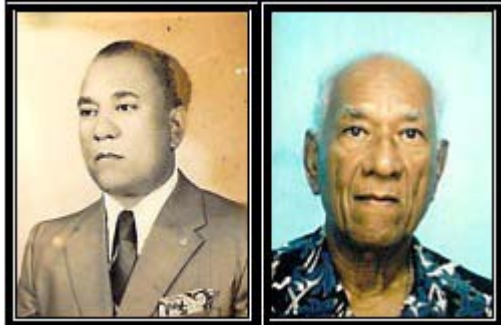






Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Cornelio Camilio Engelhardt**  
Mihor conoci como "Bubu Carpinte"  
16-09-1925 – 17-01-2018

Na number di su:

Yiunan: Robinson Engelhardt  
Carensa y Raymond de Windt Engelhardt  
Melencia Engelhardt  
Nilva Engelhardt  
Yvonne da Silva de Freitas Engelhardt

Ruman: Gloria Tromp

Nieta(o)nan: Philip Cratsz  
Ite Martis  
Flaviana, Renata, Mark de Windt  
Nishette y Eleazar Blindenburg  
Rose-Morella, Giçon, Givan Francisca  
Isabel, Mariana, Carolina da Silva de Freitas

Tur subrinonan y famia

Subrino stima : Ciro Schoop

Amigunan: Freddy Paula  
Chimbo Jacobs  
Casimiro Mejilla  
Cesar Asmat

Bisiñanan: Janive y Victor Alfonso y  
demás bisiñanan

Organisashon di Testigo di Jehova  
Demas famia: Engelhardt, Larez, Tromp,  
Schoop, Geerman, Krozendijk, Hart, Nuboer,  
Christiaan, Braaf, Baranco, Neponuccinho,  
Curaçao : La Cruz, Alec Navaro, Francisca, De  
Windt, Blindenburg, Martis,  
Bonaire: Felix

Acto di despedida y entierro lo tuma lugar dialuna  
5 di februari 2018 na Salon di Reino na Bubali  
# 5-F di 1'or pa 2:30pm. Discurso ta cuminsa  
1:30pm.

Despues lo sali pa Santana Centraal Sabana  
Basora .

Disculpa nos pero despues di entierro nos no ta  
ricibi bishita di condolencia na cas.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403  
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n  
tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde  
e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Cu hopi tristesa y dolor nos  
ta participa fayecimento  
cristianamente di:



**Angelica Gonzalez-Arendsz**  
\*18-10-1939 - †01-02-2018

Na number di su:

Casa: †Jesus M. Gonzalez  
Yiunan: †Lucia Gonzalez  
Magaly Gonzalez  
Joselito y Edwina Gonzalez-Vroljik  
Omaira y Eric Filé-Gonzalez  
Ruben y Charissa Gonzalez-Varis

Nietonan cria manera yiu:  
Maikel Tromp  
Edwin Tromp y Nikita Croes

Nieto(a)nan: Kelvin Sylvania y Francisca  
Maduro, Cindy Sylvania, Maryleen Tromp,  
Michel-Angelo Tromp, Keyshawn Filé,  
Darshawn Filé, T'Shawnee Filé, Ruson  
Gonzalez, Silviene Gonzalez

Bisanietonan: Jahyron, Claryleen, Edmar,  
Edjah, Nixianne

Rumannan: Theresita y Johann  
Boekhoudt-Arendsz y famia  
Sabina y Simon van der Linden-Arendsz y famia

Su iha: Benhard Franken

Su ayudante: Titi Rodriguez-del Pino

Subrino y subrinanan, primo y primanan, tur  
bisiña y conocirnan

Demas famia: Arendsz, Gonzalez, Boekhoudt,  
van der Linden, Filé, Varis, Vroljik, Tromp,  
Sylvania, Wolter, Marin, Loefstop, Rodriguez,  
Del Pino, Quijada

Dispensa nos cu den nos tristeza nos por a  
lubida algún famia.

Condolencia lo tuma lugar diamars 6 di februari  
2018 na Paradera # 91-A di 7'or pa 9'or di  
anochi.

Entierro lo tuma lugar diaranzon 7 di februari  
2018 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora  
Funeral Home, después saliendo pa Santana  
catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.



**No laga bo yiu  
bira victima  
di abuso sexual**



**Preveni  
NA TEMPO**

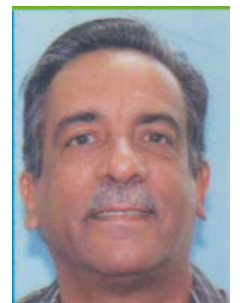


Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 584-2298 - 7372299  
Family owned and operated  
Since 1997

Juan 14:6

Hesus a bisé: "Ami ta E  
Caminda, Berdad y Bida, ningun  
ta yega cerca E Tata, sino pa  
medio di Mi".

Cu profundo tristesa pero  
conforme cu boluntad di Dios ta  
anuncia fayecimento di



**Eric H. Hunt**

\*18 maart 1954 †27 januari 2018

Na number di su:

Mama: Leoncita Hunt-Marin  
Casa: Magaly Hunt-Kusmus  
Yiunan: Richard y Bryan Hunt  
Yiu sin dolor: Celia Kusmus

Rumannan: Dorothy Hunt, Dulcela (Sheila) Hunt  
y Wayne Irvin, Luis Hunt y casa Maria, Richeline  
(Shirley) Werleman-Hunt y esposo Gilbert.

Swanan: Amado Kusmus y yiunan Levina, Luisa y  
Celia, Jeffrey y Mariela Kusmus-Luneta y yiunan  
Derek, Disraeli y Sanin, Ildegar y Jeanette Kusmus-  
Schapendonk yiunan Dax y Liv, Harold y Jacqueline  
Kusmus-Ash y yiunan Jahmal y Jahric, Pernell  
Kusmus.  
Cuña Marlyn van der Linden.

Sobrino y sobrinanan: na Aruba y Hulanda, Joanne  
y yiu Aljesha Sweetnam, Jobert Sweetnam, Joshua  
Sweetnam y pareha Kimberly, Lindsey Marylane  
Hunt, Jean-Louis Hunt y pareha Rachel y yiu Rea-  
Jean, Rigberto y comprometida Rebecca y yiu Rizzio  
Werleman, Reginald Werleman,

Primo- y primanan y nan famia na Aruba,  
Venezuela, Norwegen.

Su amigonan Leo Lo-a-njoe, Reginald Ramou, Elgar  
Gomez, Humphrey Kappel y Imro Burke.

Excolleganan di Topcar, E.P.B Oranjestad,  
Avondleergangen.

Demas famia amigo y bisiña, Kusmus, Hunt,  
Marin, van der Linden, Luneta, Schapendonk,  
Ash, Sweetnam, Koolman, Werleman, Jiao, Silva-  
Orozco, Luciana, Kock, Pietersz, Kelly, Martis,  
Dirks, Gonzalez, Guanipa, Gomez, Villanueva,  
Atacho, Perez, Robby van der Linden, Bert  
Adolfs, Remy Faneyte, Dennis Arends, Hubert  
Yarazaray, Adriana Dorothal y yiunan , famia  
Geerlings, Greta Illes y yiunan, Mooi Kusmus, Erick  
y Swinda de Cuba y yiunan , famia Rosalie, Audrey y  
Siegfried Quirindongo-Josefa, Guus y Willy Rovers,

Ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida  
un of otro famia of amistad.

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma luga dialuna  
dia 5 di februari 2018 di 2or di merdia pa 4or di  
atardi na Misa Sagrado Curason na Savaneta y  
despues ta sali pa santana Catolico na Savaneta.

Oportunidad pa condolencia na Ad Patres Funeral  
Home diadomingo dia 4 di februari di 7or pa 9or di  
anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no ta ricibi  
bishita di condolencia na cas

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende  
nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.  
Condolencia por wordomanda riba nos website:  
www.adpatres.webs.com





Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com  
Resultado di Sorteo 04 Feb 2018 Merdia

<b>CATOGHI</b>
Sorteo # 2115
<b>8752</b>
<b>5454</b>
<b>3819</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 2115
<b>3908</b>
<b>1OFF</b>
Sorteo # 171
<b>0632</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 2115
<b>8529</b>
<b>Piscis</b>

<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	<b>120.000,-</b>
<b>LOTTO DIA</b>	
Sorteo # 4315	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
4 x Match 4	
101 x Afl. 8,00	<b>110.000,-</b>
<b>MEGA</b>	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	<b>250.000,-</b>
<b>MEGA PLUS</b>	<b>Afl. 350.000,-</b>

Bo cadena di number di suerte  
ta presenta resultado di awe  
**Alexander**

3 februari 2018

4 februari 2018

DIARIO 0384-4049-4685

DIARIO -

3 februari 2018

4 februari 2018

SUPER 9518  
4

SUPER -  
4

4 februari 2018

Sto. Domingo -

3 februari 2018

4 februari 2018

SMARTPLAY CLOSED

SMARTPLAY CLOSED

DAILY CLOSED

DAILY CLOSED

FLAMINGO 9830-4591-7840

FLAMINGO -



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 03 Feb 2018 Anochi

<b>CATOGHI</b>
Sorteo # 6397
<b>0313</b>
<b>3516</b>
<b>6739</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 5441
<b>3018</b>
<b>1OFF</b>
Sorteo # 146
<b>2112</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 4200
<b>7822</b>
<b>Virgo</b>
<b>KORSOU</b>
Sorteo # 1965
<b>6551</b>
<b>4439</b>
<b>2472</b>

<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo # 1869	Joker 19 Letter G
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	
4 x Match 4	
158 x Afl. 12,00	<b>120.000,-</b>
<b>LOTTO DIA</b>	
Sorteo # 4314	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
11 x Match 4	
148 x Afl. 8,00	<b>102.000,-</b>
<b>MEGA</b>	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	<b>250.000,-</b>
<b>MEGA PLUS</b>	<b>Afl. 350.000,-</b>



## Aries

Lo bay tin harmonia den bo relacionnan. Loke bo tabata spera lo converti den realidad. Awe lo bay ta un dia excitante pa bo, Ariano, particularmente den bo bida amoroso. Numbernan pa awe: 9, 24, 35 y 44.



## Tauro

Lo bay tin decisionnan hopi skerpi. Tuma e paso aki cu lo kita un carga for di bo. Un situacion ta bay pasa cu lo duna hopi hende di papia, special bo amigonan. Numbernan pa awe: 19, 21, 27 y 35.



## Geminis

Un fortuna ta warda bo. Bo ta inspira den un negoshi inespera. Bo ta di suerte y e siman aki lo inspira bo pa haci cosnan tripi cu te awor aki bo no a haci. Numbernan pa awe: 4, 12, 22 y 36.



## Cancer

Lo bo cuminsa cu algo diferente. Esaki lo ta un fin di siman pa experimenta cu algo nobo. E conexio o contactonan social y laboral cu bo tin lo ta hopi efectivo. Numbernan pa awe: 12, 21, 27 y 38.



## Leo

Tin hende floho cu por horta bo tempo. Debi na cierto circunstancia for di bo control, lo bo por ta den situacionnan complica cu lo kita bo tempo y energia. Numbernan pa awe: 10, 30, 35 y 46.



## Virgo

Profundisa bo intimidad. Bo pareha mester di bo calor. Un expresion Latino ta bisa "un excuus no pidi, ta un culpa manifesta". Den e dia aki lo haya hende ta disculpa. Numbernan pa awe: 5, 14, 27 y 31.



## Libra

Cuidao cu apariencianan. Hopi miedo ta solamente ideanan falso. Awo cu bo ideanan ta casi pa cristalisa, ta keda solamente den bo imaginacion. Numbernan pa awe: 11, 24, 32 y 44.



## Scorpio

Esaki lo ta un fin di siman realista. Mira bo realidad cu optimismo. E lo bay miho. Mira bo realidad cu optimismo y no laga bo mes cay pa nada ni pa ningun hende. Numbernan pa awe: 16, 25, 32 y 45.



## Sagitario

Mantene bo posicion. Nan lo purba di influencia bo cu comentaronan negativo. Lo surgi un circunstancia excepcional e fin di siman aki. No ta nada negativo. Numbernan pa awe: 19, 23, 39 y 46.



## Capricornio

Insisti. Aunke cu nan a bisa bo cu no, bo persistencia lo haci e resto. Si pasa algo inespera den bo bida, prome cu tuma accion, evalua tur opcion. Numbernan pa awe: 2, 25, 39 y 46.



## Aquario

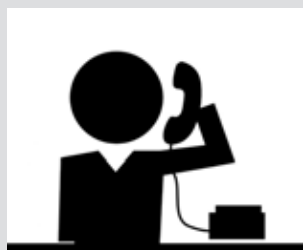
Lo bo bay tin noticianan significativo. Mantene bo mes alerta. Tin cambionan hopi importante. Bo actitud positivo dilanti bida y e forma cu bo ta enfrenta. Numbernan pa awe: 10, 13, 29 y 38.



## Pisces

Loke bo a pensa cu tabata imposibel lo woro realiza y soluciona esaki na bo medida. Tene cuidao na ora di bisa algo importante den bo bida amoroso. Numbernan pa awe: 7, 14, 33 y 34.





### Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

### F A D A

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

### F A V I

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

### F E P O

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Hende  
Muhe den dificultad**  
Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo  
Aruba**

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

**Fundacion Pa Nos  
Muchanan**

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

**Fundacion Tel Pa  
Hubentud**

Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138

**Koningin Wilhelmina  
Fonds**

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

**Mary Joan Foundation**  
Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

**Ned Rode Kruis**

Perdo Gallegostraat 14  
Aruba  
297-588-3376

**Famia Planea (SBVO)**

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba  
297-588-9591

www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.  
com

**Stichting Fundacion  
Guia Mi**

George Madurostraat 34  
297-582-0088

### Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

### AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081

### A1 Taxi Services Aruba

Italietraat 50 lokaal 7  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828

Whatsapp: 592-7024  
E-mail: a1taxiservices.  
aruba@hotmail.com

**Mobility Services**

Tel: 568 5165



**Oranjestad**  
Dr. Pieterse M  
Tel. 583 3330

## Botica na warda

**Oranjestad:**  
del Pueblo Tel. 582 1253

**San Nicolas**  
San Lucas Tel. 584 5119

## SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.  
Pos Abao #41  
P.O.Box 723 Aruba  
Tel: 582-2116 / 582-2010  
Fax: 583-6988  
Taxi Adres Service (24h)  
L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel: 587-5900  
Fax: 587-1928  
E-Mail: tas@setarnet.aw



## Schedule Februari 2018

			ARR.	DEPT.	BERTH
THU	01	CELEBRITY ECLIPSE	08.00	17.00	C
FRI	02	DISNEY WONDER	04.00	02.00	C
		CROWN PRINCESS	08.00	22.00	B
SUN	04	FREEWINDS - Dept.	****	23.45	E
MON	05	AIDADIVA	08.00	18.00	C
		ROYAL PRINCESS	07.00	17.00	B
TUE	06	BRITANNIA	07.00	18.00	C
		NORWEGIAN BREAKAWAY	08.00	17.00	B
WED	07	MEIN SCHIFF 3	07:30	19:00	B
		CARNIVAL CONQUEST	10.00	23.30	I
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	08	NAVIGATOR OF THE SEAS	07.00	18.00	C
		MSC DIVINA	07.00	14.00	B

## EMERGENCIA

911

### POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

## BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

## UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

## FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

## Centrale Bank van Aruba Daily Exchange Rates - 02/02/2018



CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.42	1.44	1.46
CHF	191.71	192.43	193.23
GBP	2.47	2.52	2.58
JPY	160.67	162.14	163.77
EUR	220.48	222.49	224.72
DKK	28.92	29.64	30.44
NOK	22.25	22.97	23.77
SEK	21.65	22.37	23.17

For amounts up to Afl. 100,000



## Pro Catedral San Francisco lo parti shinishi

**ORANJESTAD** - Diaranson, dia 14 di februari, ta dia di ayuno y abstinencia. E dia aki lo parti shinishi na Catedral San Francisco na Playa.

Orario na SS di Misa di shinishi ta 06.30 di mainta.

Celebracion di palabra di Dios, cu partimento di shinishi 8.00am -9.00am -10.00am.

S.S. di Misa na Paviljoen cu partimento di shinishi 10.00am.

Ultimo oportunidad pa ricibi shinishi ta 7.00pm durante di Misa.



## Serlimar lo ta cera en conexion ATV



**ORANJESTAD** - En conexion cu e ATV colectivo, Serlimar ta avisa e publico en general di e siguiente adaptacion:

Awe, dialuna 5 februari

Ambos oficina di Serlimar, na Tanki Flip y na San Nicolas, lo ta cera relaciona cu e ATV dag colectivo. Lo asumi servicio bek riba diamars, entrante 7.15am.

Servicio di coleccion y operacion na Parkietenbos lo sigui normal. Demas operacion, manera rutanen residencial, comercial y trabaonan na Parkietenbos lo ser ehecuta segun orario normal.

Servicio di recoge bestia morto

Alaves, lo sigui atende peticionnan pa e Servicio di recoge bestia morto segun orario normal, esta cuminsando 7.00am. Pues pa casonan di bestia morto, yama: 524-5080.

## Departamentonan gubernamental cera awe

**ORANJESTAD** - Departamentonan di gobierno lo ta cera awe, dialuna dia 5 di februari y dia 12 di februari.

Tur oficina di departamentonan di gobierno lo ta cera awe, dialuna, dia 5 di februari en conexion cu un ATV dag, cu ta un dia colectivo liber pa

empleadonan publico y dialuna, dia 12 di februari ta un dia oficial liber. Riba diamars 6 y 13 di februari 2018, tur departamento lo reanudan servicio. Personal di departamentonan gubernamental ta desea henter e comunidad Arubano un feliz y sigur Carnaval.

## Departamento di Aduana cera en conexion ATV obligatorio



**ORANJESTAD** - Departamento di Aduana tambe ta anuncia cu nan lo ta cera riba awe, dia 5 di februari y dialuna, dia 12 di februari binidero.

Tur servicio pa clientenan y publico en general lo continua riba e siguiente dia desde 7.30 di mainta. Departamento di Aduana Aruba ta pidi comprension y cooperacion di su clientenan y partnernan pa e dia libernan aki.





## KvK: Protesta duana ta causa daño na nos comunidad

**ORANJESTAD - Fin di siman cu a pasa, duana a pone trabou abou y varios instancianan a keda disgusta cu e acto aki. Asina tambe Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK) nan a expresa den un relato.**

Den esaki nan ta papia di e convenio firma entre duana y gobierno anterior pa drenta na vigor dia 1 di januari e aña aki, no a wordo cumpli y

esaki a crea un disgusto cerca Duana cu a expresa esaki via nan sindicato. Di banda di gobierno a sali e declaracion cu nan mester tempo pa por actualisa riba e tema. Segun KvK, e acto aki ta causando hopi problema pa henter comunidad.

Nan ta bisa cu nan por compronde nan disgusto, 'pero ta sigur cu tin formanan mas aceptabel pa protesta sin mester di costa henter e

pais miyones di benta perdi, productonan vegetal cu ta core risico di dañu pa retraso y cu pueblo tin cu bira victima di no por ricibi su mercancianan procedente di exterior'.

KvK ta urgi e sindicato y lidernan laboral di duana pa nan tene mas responsabilidad den nan accionnan y corda kico ta e consecuencia. "No mester negligia y core riesgo pa no permiti remedi y otro ekiponan medico di pasa via nos waf y aeropuerto. Escasez di remedinan special por costa bida di hende. Ta un prijs halto pa mester carga y KvK sigur no ta para tras di esaki."

"Nos kier ilustra y ta spera cu e ta obvio cu e manera di protesta aki ta causa daño na



nos comunidad y esaki ta algo cu ningun hende por hustifica y p'esey ta pidi consideracion pa e consecuencia cu e por crea." KvK a indica cu nan lo reuni cu e sindicato di duana y gobierno pa discuti e punto

aki y asina haya claridad di nan banda y lo pone urgencia pa asina normalisa e situacion bek.

**MEGAPLEX 8**  
caribbeancinemas.com f Caribbean Cinemas Aruba

**FEBRUARY 1 - 7**

**FIFTY SHADES FREED**  
THE FINAL CHAPTER  
MIDNIGHT SHOW  
THURSDAY, FEBRUARY 8 AT 12:01 AM  
BUY YOUR TICKETS NOW!

NEW THIS WEEK!

**THE SHAPE OF WATER**  
MON-THURS 3:50 | 6:25 | 9:00  
FRI-SAT 3:50 | 6:25 | 9:00 | 11:35  
SUN & HOL 3:50 | 6:25 | 9:00

**ROMAN J. ISRAEL, ESQ.**  
MON-THURS • SUN & HOL 9:15  
SAT-SUN & HOL 9:15 | 11:50

NEW THIS WEEK!

**MAZE RUNNER THE DEATH CURE**  
MON-FRI 6:05 | 9:00  
SAT-SUN & HOL 3:10 | 6:05 | 9:00  
MON-THURS 4:55 | 7:50  
FRI 4:55 | 7:50 | 10:45  
SAT 2:00 | 4:55 | 7:50 | 10:45  
SUN & HOL 2:00 | 4:55 | 7:50

**JUMANJI WELCOME TO JUNGLE**  
WITH SPANISH SUBTITLES  
MON-THURS 5:50 | 8:25  
FRI 5:50 | 8:25 | 10:50  
SAT 3:15 | 5:50 | 8:25 | 10:50  
SUN & HOL 3:15 | 5:50 | 8:25

**THE COMMUTER**  
MON-THURS 4:45 | 7:05 | 9:25  
FRI 4:45 | 7:05 | 9:25 | 11:45  
SAT 2:25 | 4:45 | 7:05 | 9:25 | 11:45  
SUN & HOL 2:25 | 4:45 | 7:05 | 9:25

**DEN OF THIEVES**  
WITH SPANISH SUBTITLES  
MON-FRI 3:50 | 6:15 | 9:10  
SAT-SUN & HOL 3:20 | 6:15 | 9:10

**WOODY WOODPECKER**  
MON-FRI 4:55  
SAT-SUN & HOL 2:55 | 4:55

**THE POST**  
MON-SUN & HOL 6:40

**THE GREATEST SHOWMAN**  
WITH SPANISH SUBTITLES  
MON-THURS • SUN & HOL 6:55 | 9:20  
FRI-SAT 6:55 | 9:20 | 11:45

**FERDINAND**  
WITH SPANISH SUBTITLES  
MON-FRI 4:25  
SAT, SUN & HOL 2:10 | 4:25

STARTING FEBRUARY 8 | **PETER RABBIT • FIFTY SHADES FREED**

Palm Beach Plaza Aruba | 586-0074 **THE MAGIC OF THE MOVIES ON YOUR MOBILE DEVICE** Available on the App Store ANDROID APP ON Google play

P.O. Box 1017, Oranjestad  
info@arubatsa.com  
www.arubatsa.com

### ATSA A HOST SU NEW YEAR'S CELEBRATION DINNER NA WHITE MODERN CUISINE

Directiva di Aruba Timeshare Association (ATSA) a tene nan prome actividad di 2018 hunto cu su miembronan. E actividad, cual ta un New Year's Dinner cu e aña aki a tuma lugar na White Modern Cuisine na Gold Coast, tabata exitoso, unda cu e miembronan presente por a network cu otro. Cada luna Aruba Timeshare Association (ATSA) tin nan reunion, unda cu ta haci diferente presentacion p'e miembronan di e asociacion.

Timesharing na Aruba ta hunga un roll hopi importante mirando cu casi 40% di Aruba su total hotel unit's inventory ta consisti di timeshare units. Danki na e inventory aki y e high ocupancies di e 16 timeshare resorts riba nos isla, nos por boost un occupancy consistente full aña, cual ta envidia cu otro isla nan den Caribe tin riba nos.

E miembronan presente na e dinner a ricibi un snapshot di kiko nan por spera di ATSA durante 2018. Un di e proyecto nan cu ATSA lo presenta durante 2018 ta resultado di un estudio conduci den partnership cu Universidad di Aruba, ATA y Central Bank of Aruba cual ta titula Economic Impact of Timeshare Industry in Aruba. Esaki lo keda presenta durante luna di February door di Professor Robin DiPietro di University of South Carolina, asina Ursell Arends, President di ATSA a indica. Tur luna ATSA tin reunion cu su miembro nan. "Nos lo sigui tur luna cu nos reunion nan", asina el a indica. Ta haci e reunionnan aki pa 2 motibo, cual e prome ta pa duna informacionnan di topiconan cu tin efecto riba nos industria. E di dos motibo ta p'e oportunidad di networking, di cual e miembronan por interact cu otro y intercambia ideas.

Nos kier a gradici Sra. Rona Coster di Marketing Plus cu su magazine Aruba to the Beach and Beyond cual ta un partner strategico importante pa ATSA. Alavez nos kier a gradici tur nos miembro nan cu semper ta support y contribui pa asina hasi tur evento di ATSA, exitoso.

[www.arubatsa.com](http://www.arubatsa.com)



# Artista Jess Wolff: 'Experimentacion ta desaroya identidad'



**ORANJESTAD- Durante un entrevista cu artista multidisciplinario Jess Wolff, Bon Dia a comborsa cu e artista riba e importancia di experimentacion den creatividad como den bida y tambe riba tema di raiznan di carnaval.**

Artista multidisciplinario Jess Wolff actualmente ta guiando gruponan regular den sesionnan pa traha dibuho titula Doodles n Drawings. Cada diamars na Pop Up Cafe na fin di caya pa 7or di anochi un grupo di persona ta reuni pa asina come pizza y traha dibuho, sin importa nan nivel di tecnica y conocimiento den e sesionnan. E sesionnan ta wordo guia di tal manera cu ta duna espacio na cada persona pa desaroya nan propio creatividad y laga esaki bay di manera liber.

**Loke dibuho ta representa** Bon Dia a comborsa cu e artista, kende ta splica cu traha dibuho ta un di e practicanan cu ta sirbi manera un tipo di lijm cu ta link tur e diferente disciplinanan cu e artista ta uza den su practica hunto. Especificamente den contexto di e sesionnan di Doodles n Drawings, sra. Wolff ta splica cu e idea ta pa no limita ni tin control riba loke e personanan traha. Pues no ta trata di domina tecnica. Esaki mirando cu hopi hende cu no tin experiencia den expresionnan artistico hopi biaha ta worry mucho hopi pa algo ta bunita of perfecto, segun sra. Wolff. Esaki no ta algo cu ta yuda e proceso creativo sra. Wolff ta splica pasobra dibuho ta un practica cu por wordo uza pa 'haya bo mes y deal cu emocionnan'.

Sinembargo, traha dibuho hopi biaha lo intimida menos cu pintamento y otro medianan, pues ta un bon manera pa drenta den procesonan di

creatividad cu pa sra. Wolff tin nan beneficio pa estado mental tambe. "E flow cu bo ta drenta den dje ta un tipo di meditacion. Ami mes ora mi ta keda pega cu otro trabounan ta bin bek na dibuho pa haya mi caminda bek den loke mi tabata haciendo."

## E artista y su trabou interdisciplinario

Cu un portfolio y trayectoria extenso, sra. Wolff no solamente ta envolve su mes den diferente exposicionnan y proyectonan artistico cu meta pa fomenta creatividad bou comunidad, si no cu el a yega di organisa diferente proyectonan y exposicionnan bou number di colectivo di arte Much'i Mond. Entre otro e artista a yega di duna varios Kid's Camps na centro creativo BEAM hunto cu otro artistanan local manera Beach y Velvet Zoe Ramos, pero tambe el a yega di organisa un serie di evento yama Translucent Moon cu a haya 3 edicion den diferente añanan. E eventonan aki a duna un luz diferente na luganan manera hofinan den Parke Arikok por medio di ilumina esaki cu arte y expresion di tur disciplina y cu colaboracion di tanto artistanan local como internacional.

Pa loke ta trata e artista su trabou creativo, esaki tin un caracter multidisciplinario unda ta haci uzo di diferente medianan manera textiel, dibuho, klei, pintamento y diseño di paña. Den tur esaki e artista ta splica cu e ta sinti su mes como autodidact den henter e rango di trabou of medio cu e ta envolve su mes den dje. "Mi no a siña ningun tecnica specifico na scol, loke mi a siña eynan ta con pa tin mi mesun handschrift, di manera di bisa."

Sra. Wolff ta haya cu e proceso di acepta cu su manera di siña ta autodidact, tabata

uno confuso. "Mi ta mira cu hopi hende sea den expresion of otro cos ta experimenta pa un tempo y despues ta determina kico nan kier sigui bay profundisa nan mes mas den dje. Pero mi ta sinti cu mi no tin limite den mi universo di exploracion. No cu ta malo pa scoge e manera ey, pero personalmente mi no ta sinti cu mi tin cu wanta mi mes mucho duro na un caminda specifico pasobra mundo ta hopi habri y tin libertad pa explora."

Den mesun rosea e artista multidisciplinario a splica cu despues di a wordo invita pa crea un trabou den Museo Historico su exposicion ofishi cu tema di vlechtmento



den historia di Aruba, el a haya sa cu su antepasadonan di Savaneta tabata e personanan cu a cuminsa cu e ofishi riba nos isla. Esaki tabata un momento di claridad pa sra. Wolff, kende pa hopi tempo tabata tin un talento natural pa vlechtmento. Pa sra. Wolff,

expresion ta e libertad cu cada persona tin pa por deal cu e retonan cu nan ta carga den nan bida personal.

## 'Mi kier mas hende ta habri pa experimenta'

"Mi ta identifica mi mes cu experimenta y mi deseo ta cu mas hende ta habri pa experimenta den cualquier forma pa haya nos propio estilo y nos propio bos."

Si esaki por wordo aplica fuera di creatividad y tambe den un sentido mas general, e artista ta haya cu specialmente na Aruba unda nos ta wordo afecta hopi por medio di loke ta rond di nos, e ta keda primordial pa experimenta y tin 'nos propio identidad, opinion y perspectiva'.

**CARNAVAL SPECIAL!**

**WASTE BUCKET SERVICE**

**FOR DI AWG. 150**

Valido di te cu 16 Februari 2018

**WASTE BUCKET SPECIAL RESIDENCIAL**

Yama awor mes: **582-4684**

info@ecotech.aw | www.ecotecharuba.com

**SIGI NOS Ariba FACEBOOK.**



# 64 ALEGRIA & FANTASIA

Un bista fotografico di parada di luz

